



# steyr

# 9

**Amtsblatt der Stadt Steyr**

Informationen für Bürger  
und amtliche Mitteilungen

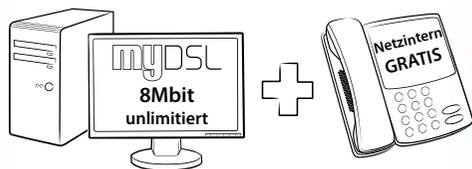


**Neues Wasserspiel auf der Promenade. Die etwa 30 Jahre alte Brunnenanlage ist im August erneuert und kurz darauf leider von Vandalen ruiniert worden. Die Stadt musste die Technik nochmals reparieren lassen. Bis Anfang November haben Ilias, Pamina und Lara-Marie noch Zeit, das wunderbare Flair mitten in der Stadt zu genießen, denn dann wird der Springbrunnen eingewintert.**

An einen Haushalt  
Verlagspostamt 4400 Steyr  
Postentgelt bar bezahlt  
ANZBL-01A023457  
Erscheinungsort Steyr  
September 2011  
85. Jahrgang



### RiS - Breitband Telefon Kombi



# 9,90

inkl. MwSt./Monat  
Preis gilt für die ersten 3 Monate  
und danach myDSL 19,90



### Fragen Sie nach dem Sorglospaket!

- > **Kostenloser Virens scanner**
- > **25 GB kostenloser Online Speicher (Dateien, Fotos, Videos,...)**
- > **besserer E-Mail Komfort**
- > **Bleiben Sie mit Freunden in Kontakt, und zeigen Sie ihnen Ihre Welt**

**INSTALLATION DURCH EINEN  
EXPERTEN!**

### Unbegrenztes Breitband Internet + GRATIS WLAN + Festnetztelefon (Netzintern GRATIS) + mobiles Telefon

myDSL Breitband Internet  
bis zu 8.192 / 768 kbit/s  
unlimitierte Datenmenge  
Gratis WLAN - Drahtlosverbindung

myFON light günstige Festnetztelefonie  
YOUTALK Wertkartenhandy - Gigatarif  
um 4,9 Cent in alle Ö - Netze  
und ab 3 Cent ins Ausland, Handy ab 39EUR

### GRATIS VOR ORT HERSTELLUNG UND AKTIVIERUNG

Gleich informieren unter 07252/86186 - 0  
oder im Internet auf [www.ris.at](http://www.ris.at)

RiS GmbH  
Internet - Lösungen und Dienstleistungen  
Ing.-Kaplan-Gasse 1, 4400 Steyr



IPB – Projekt – Eigentumswohnungen – hoch gefördert – Balkone – Terrassen – Tiefgarage

## STEYR – ROGLWIESE



**Im 1. Bauabschnitt  
nur noch wenige  
Wohnungen frei**

**Wir von IPB  
geben Ihren  
Wohnräumen  
ein Zuhause!**

Diese Wohnanlage entsteht in der Steinfeldstraße in ruhiger Lage nahe dem LKH Steyr mit perfekter, sonniger Südausrichtung. Es werden 3 Wohnhäuser mit je 10 hoch geförderten Eigentumswohnungen mit 36 bis 82m<sup>2</sup> Wohnnutzfläche mit Garten und Terrasse und jeweils einem Tiefgaragen Stellplatz errichtet.

**Der Schlüssel zu  
Ihrer Traumwohnung  
liegt bei IPB!**

Projektentwicklung:



Ing. Marcus Engleder  
Tel: 0664/352 69 46  
Mail: [marcus.engleder@ipb.at](mailto:marcus.engleder@ipb.at)  
Web: [www.ipb.at](http://www.ipb.at)

Verkauf:



Gabi Strobl  
Tel: 0664/522 55 76  
Mail: [office@sem-immo.at](mailto:office@sem-immo.at)  
Web: [www.sem-immo.at](http://www.sem-immo.at)

→ Stiefliche Wohnungen können auch als Anlegerwohnungen erworben werden. Kaufpreise auf Anfrage!

→ **GARTENWOHNUNG TOP 1** (ähnlich TOP 4, 7)  
67,00 m<sup>2</sup> Wohnnutzfl. + 74,46 m<sup>2</sup> Garten + 15,06 m<sup>2</sup> Terrasse



Kaufpreis 185.400,00 €  
Kaufnebenkosten\* 15.817,40 €  
Gesamtkaufpreis inkl. Kaufnebenkosten 200.417,40 €

Finanzierungsbeispiel  
Eigenanteil 31.726,54 €  
Förderdarlehen\* 77.600,00 €  
Bankfinanzierung 91.090,86 €

Monatliche Rückzahlung  
Bankfinanzierung (25 Jahre) 427,44 €  
Förderdarlehen Anfangsbelastung\* 64,57 €  
**Monatliche Gesamt-Rückzahlung 492,11 €**



Ab nur ca.  
**€ 492,-**  
pro Monat

Erdgeschoss, ohne Balkon



## Die Seite des Bürgermeisters

*Liebe Steyrerinnen  
und Steyrer!*

Der Magistrat der Stadt Steyr ist vom Land Oberösterreich für die Sanierung des ehemaligen Reithoffer-Werks mit dem Denkmalpreis des Landes ausgezeichnet worden. Das ist ein großes Kompliment für alle, die an der nicht einfachen Renovierung des Gebäudes an der Pyrachstraße mitgearbeitet haben. Nach etwa eineinhalb Jahren Bauzeit ist die ehemalige Reifenfabrik im Frühsommer 2009 offiziell als neues Amtshaus der Stadt Steyr eröffnet worden. Ich habe das neue Reithoffer-Gebäude immer als Okö-Musterhaus und schönstes Amtshaus in Oberösterreich bezeichnet. Es freut mich daher besonders, dass jetzt die hohe Qualität der Sanierung auch vom Land Oberösterreich durch den Denkmalpreis bestätigt und gewürdigt wird. Wir haben in den Umbau etwa 13 Millionen Euro investiert. Auf 7500 Quadratmetern Fläche sind unter anderem eine Musikschule, Büros des Steyrer Magistrates und eine Ausstellungsfläche entstanden. Kernstück des Hauses ist eine moderne, energiesparende Umwelt- und Haustechnik. Durch die Heizung, bestehend aus vier Wärmepumpen mit insgesamt 360 Kilowatt Leistung, können etwa 50 Prozent gegenüber herkömmlichen Heizsystemen gespart werden. Die ausgefeilte Haustechnik macht aus dem Reithoffer-Gebäude ein denkendes Haus mit Licht-Management und Spitzenstrom-Abschaltung. Die Stadt hat das Objekt im Jahr 1995 um 10 Millionen Schilling gekauft. Wie man sieht, hat sich diese kluge Investition auf alle Fälle rentiert.

### **Bürgerspital: Renovierung in der Schlussphase**

Ein ebenfalls sehr markantes und wichtiges Gebäude in der Steyrer Altstadt wird gerade von der Stadt generalsaniert: Die Arbeiten am Bürgerspital, in dem auch die Tourismus-Attraktion „Christkindlwelt“ untergebracht ist, befinden sich bereits in der Schlussphase. Etwa eine Dreiviertel Million Euro wird die Renovierung kosten. In erster Linie sind Fassade, Dach, Gewölbe und Böden wieder instand gesetzt worden. Eine besondere Herausforderung für Spezialisten war die fachgerechte

Restaurierung von Gaupen und Kaminköpfen. Das Bürgerspital zählt zu den ältesten Häusern in Steyr. Anfang des 14. Jahrhunderts hat Königin Elisabeth, damals Inhaberin der Burgherrschaft Steyr, das Bürgerspital erbauen lassen. Man nimmt aber an, dass an dieser Stelle schon vorher ein Gebäude existiert hat, in dem alte und pflegebedürftige Menschen versorgt worden sind. Die zweischiffige Spitalskirche ist um 1500 erbaut worden. Seit Herbst 1998 ist die Christkindlwelt im Bürgerspital untergebracht.

### **Musikfestival gut verlaufen**

Das Musikfestival 2011 ist sehr gut verlaufen. 6185 Gäste haben die Veranstaltungen besucht. Das ist ungefähr die gleiche Zahl wie im Vorjahr. Der Publikumsmagnet war das Erfolgs-Musical „Der Watzmann ruft“ mit 4722 Besuchern. Erfreulich ist die Tatsache, dass sehr viele Gäste aus anderen Bundesländern oder sogar aus dem Ausland angereist sind. Unter anderem kamen 11 Prozent der Musikfestival-Besucher aus Wien. Unter den prominenten Gästen waren der Direktor des Wiener Metropols Peter Hofbauer, der österreichische Schauspieler Christian Spatzek, Kammerschauspielerinnen Else Ludwig sowie der Produzent und Regisseur Hannes Rossacher, ein gebürtiger Steyrer. Wirtschaftlich gesehen, hat das Musikfestival 2011 der Stadt Steyr immerhin eine Wertschöpfung von knapp einer Million Euro beschert.

### **Mehr als 1000 Jung-Studenten bei der KinderUni 2011**

Überaus erfolgreich verliefen auch heuer wieder die Veranstaltungen der Steyrer KinderUni. Mehr als tausend wissensdurstige Jung-Studenten und Nachwuchs-Forscher nahmen an den Kursen teil, die wie auch in den vergangenen Jahren von renommierten Wissenschaftlern geleitet wurden. Die „SchlauFuchs-Diplome“ überreichte Bundesminister Karlheinz Töchterle höchstpersönlich. Für die Schul- und Ausbildungsstadt Steyr hat die KinderUni eine enorme Bedeutung. Das große Interesse der jungen Menschen an Bildung zeigt, dass die nächste Generation der Forscher und Wissenschaftler in unserer Region bereits heranwächst. Ich bedanke mich bei allen Sponsoren, ohne die die Steyrer KinderUni in dieser Form nicht möglich wäre. Die Stadt Steyr wird diese großartige Veranstaltung auch in den kommenden Jahren so gut wie möglich unterstützen.

Herzlichst Ihr

Gerald Hackl  
Bürgermeister der Stadt Steyr

Highlights	Seite
Wohnhaus Sonnenwiese bald bezugsfertig	6
Fotoreportage Sommerferienprogramm und KinderUni	8/10
Zivilschutz-Probealarm	12
Zehnter Steyrer Literaturherbst	25
Gripeschutz-Impfung beim Gesundheitsamt	31
Tag der offenen Tür im Steyrer Tierheim	34

# Engagement im Ehrenamt

## Neustart bewährt sich

Im sechsten Beitrag unserer Serie über ehrenamtliche Mitarbeiter stellen wir Ingrid Ortner vor. Neben ihrem Ganztagsberuf als Leiterin der Kinder- und Jugendwohngruppe Weyer findet die 50-Jährige Zeit für ein forderndes Ehrenamt: Sie arbeitet als Freiwillige im Verein Neustart. „Für meine Ausbildung zur diplomierten Sozialpädagogin musste ich ein Fremdpraktikum absolvieren“, erklärt sie, „ich wollte es mir nicht leicht machen und diese Herausforderung schaffen.“ Das war vor fünf Jahren, heute ist Ingrid Ortner noch immer in der Bewährungshilfe aktiv. „Nirgendwo sonst im Sozialbereich habe ich so viel Wertschätzung erfahren“, verweist sie auf das positive Klima und den Austausch im Team, „und die Begegnung mit den Klienten war für mich bereichernd.“ Ihre Eignung wurde im Vorfeld erhoben. „Ich habe eine regelrechte Bewerbung durchlaufen“, erinnert sie sich.

„Nirgendwo sonst im Sozialbereich habe ich so viel Wertschätzung erfahren und die Begegnung mit den Klienten war für mich bereichernd.“  
Ingrid Ortner

### Vertrauens- und Kontaktperson

Ingrid Ortner betreut meist junge Menschen mit Bewährungsstrafe, die zum ersten Mal mit dem Gesetz in Konflikt gekommen sind. „Es handelt sich um Delikte wie Betrug, Suchtgiftkriminalität oder Zerstörung von öffentlichem Eigentum“, zählt Ingrid Ortner einige Verfehlungen auf. Ziel der Betreuung ist es, dass die Betroffenen zukünftig straffrei bleiben: „Unsere Klienten sollen das Gefühl haben, dass sich jemand um sie kümmert“, macht sie ihre Aufgabe klar. Derzeit ist sie für drei Fälle zuständig, die von zwei Teamleiterinnen zugewiesen werden. Die erste Begegnung findet in öffentlichen Räumen statt. „Meist treffen wir einander zum gegenseitigen Beschnuppern in einem Kaffeehaus, manche sind da sehr verschlossen, andere wie ein offenes Buch“, gibt sie preis. Im Gespräch erfährt sie, wo ihre Schützlinge Hilfe brauchen. „Viele benötigen Beratung zur Bewältigung ihrer Schulden, suchen eine Arbeit oder Wohnung“, führt Ingrid Ortner an. Sie stellt Kontakte zu Wohnungsgenossenschaften, zum Arbeitsmarktservice, zur Gebietskrankenkasse und zu Spitälern her oder fungiert als Vertrauensperson bei Scheidungen. Manche Klienten begleitet sie auch zu Verhandlungen.

### Umfangreiche Hintergrundarbeit

Nach einer intensiveren Startphase trifft Ingrid Ortner ihre Klienten einmal pro Monat. Doch ihre Arbeit ist damit nicht erledigt: In Teamsit-



Seit fünf Jahren ist Ingrid Ortner neben ihrem Ganztagsberuf ehrenamtlich in der Bewährungshilfe aktiv. Ihre Ruhe und Beständigkeit kommen ihr dabei zugute.

zungen werden Fälle besprochen, Ingrid Ortner muss Verlaufsdocumentationen anlegen, für das Gericht den finanziellen Status oder die Wohnverhältnisse überprüfen und halbjährliche Berichte erstellen. „Die Arbeit ist ganz anders, als ich mir das vorgestellt habe“, zieht sie ein Fazit, „ich kann nur Angebote zur Selbsthilfe machen und muss es aushalten, wenn jemand nichts für sich tun will.“ Mitunter kämpft sie gegen Unzuverlässigkeit ihrer Klienten oder muss sich gegen überzogene Forderungen abgrenzen. Ihre Beständigkeit und Ruhe kommen Ingrid Ortner dabei zugute. „Man muss gut zuhören können und eine gefestigte Persönlichkeit sein – und flexibel, wenn der Hut brennt“, bringt sie ihre Fähigkeiten auf den Punkt.

### Etablierte Einrichtung

Der privatrechtliche Verein Neustart agiert seit 50 Jahren. „Seit den 1990ern österreichweit in einem für Europa ungewöhnlichen Modell der Zusammenarbeit mit dem Justizministerium“, klärt Markus Antesberger auf. Der Abteilungsleiter in Steyr, wo derzeit 420 Klienten betreut werden, nennt die vielfältigen Aufgabengebiete von der Bewährungshilfe über Konfliktregelung und Tatausgleich bis zur Vermittlung gemeinnütziger Arbeitsleistungen als Ersatzfreiheitsstrafe. Für Opfer von Straftaten gibt es eine Prozessbegleitung, seit 2010 wird auch die elektronisch überwachte Hausarbeit – Stichwort Fußfessel – betreut. „Wir erheben das Umfeld und holen die Zustimmung des Arbeitgebers ein“, gibt Antesberger ein Beispiel, „ein weiteres Angebot ist die Haftentlassenenhilfe. Auf Anfrage begleiten wir auch Schulen im Rahmen präventiver Sozialarbeit.“

### Männer gesucht

Neben zwölf hauptamtlich Beschäftigten sind im Bezirk Steyr-Kirchdorf 39 ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter tätig, die Enormes leisten. „Diesen Kollegen gebührt großer Dank. Als wahre Tausendsassas bringen sie oft ungewöhnliche Herangehensweisen mit“, hebt Antesberger hervor. „Der Frauenanteil überwiegt, wir suchen dringend männliche freiwillige Bewerber“, merkt er an, „vor allem mit migrantischem Hintergrund.“ Voraussetzungen sind keine Vorstrafen und ein Mindestalter von 24 Jahren, außerdem Ausdauer, Lebenserfahrung, Konfliktstärke, Reflexions- und Kritikfähigkeit und die Bereitschaft zur Dokumentation. Eine verpflichtende Einschulung und regionale Fortbildungen bereiten auf die Tätigkeit im Ehrenamt vor.

### Beratung und Vermittlung

Wollen auch Sie sich freiwillig engagieren? Informationen und Beratung zur ehrenamtlichen Mitarbeit in Steyrer Einrichtungen erhalten Sie im [Freiwilligenzentrum Steyr](#), das beim Gesundheits- und Sozialservice (GSS) angesiedelt ist. Kontakt: Amtsgebäude Reithoffer, Pyrachstraße 7, Tel. 07252/575-501, E-Mail: [gss@steyr.gv.at](mailto:gss@steyr.gv.at). [Infos](#) findet man auch im Internet auf der Homepage der Stadt Steyr [www.steyr.at/gss](http://www.steyr.at/gss).

Vizebürgermeister  
**Gunter  
Mayrhofer**



Vizebürgermeister Gunter Mayrhofer (Wahlbündnis ÖVP-Bürgerforum) ist im Stadtsenat für kulturelle Angelegenheiten, die Erwachsenenbildung, den Tourismus sowie den Reinhalungsverband Steyr und Umgebung zuständig. Im folgenden Beitrag berichtet er aus seinen Ressorts:

### **Tourismus in Steyr am Nationalpark**

Der beste Beweis für das Funktionieren eines Unternehmens sind seine Zahlen. Mit einem Nächtigungsplus von 16,9 Prozent konnten wir die Vorjahreszahlen, welche ebenfalls ein zweistelliges Plus auswiesen, nochmals übertreffen. Träger des Umsatzplus sind die Nächtigungen in den 3-Stern-Betrieben, in der Jugendherberge und auf dem Campingplatz. Jugendherberge und Campingplatz haben ein Nächtigungsplus von 38,6 Prozent. Da die Ankünfte nur um 12,3 Prozent gestiegen sind, bedeutet dies eine längere Verweildauer in unserer wunderschönen Stadt. Das Ziel, neben dem Geschäftstourismus auch den klassischen Tourismus zu fördern, ist auf einem guten Weg. Den höchsten Zuwachs haben wir aus Ländern des ehemaligen Ostens und Italien, und auch aus Österreich konnten wir noch nie so viele Gäste begrüßen. Ein tolles Ergebnis, zu dem ich unserem Team des Tourismusverbandes herzlich gratuliere.

Nach achtjähriger Tätigkeit legt der amtierende Obmann Hans Mader seine Funktion zurück und wird im Herbst nicht mehr kandidieren. Hans Mader ist es mit großem Engagement gelungen, den Tourismus in Steyr neu zu positionieren und ihm einen großen Stellenwert im wirtschaftlichen Geschehen unserer Stadt zu geben. Seine ausgleichende Art, seine Beharrlichkeit und seine Fähigkeit, mit allen zu können, sind die Grundsteine seines

Hans Mader legt nach acht Jahren als Tourismus-Obmann seine ehrenamtliche Funktion zurück.

Erfolges. Diese ehrenamtliche Tätigkeit, neben der Führung seines ausgezeichneten Hotels, bedeutet einen immensen Einsatz. Wir danken dir, lieber Hans Mader, und gratulieren zu deinem Erfolg.

### **Kultur in Steyr am Nationalpark**

Seit zwei Jahren beschreitet der Kulturausschuss der Stadt Steyr den Weg der Öffnung. Unter der neuen Ausschuss-Vorsitzenden Frau MMag. Michaela Frech finden die Sitzungen nicht mehr im Rathaus statt, sondern wir besuchen Künstler und Kulturinstitutionen. Wir informieren uns vor Ort über deren Tätigkeit und erfahren direkt die Sorgen, Nöte und Wünsche der Kulturschaffenden. Nach dieser Vorstellung wird als zweiter Tagesordnungspunkt der Sitzung der Kulturbeirat mit seinem neuen Sprecher Siegfried Faderl gebeten, seine Vorstellungen und die Wünsche des Beirates vorzutragen. Einige dieser Anliegen konnten bereits umgesetzt werden, z. B. die Reduzierung der Mietkosten für Aufführungen in öffentlichen Einrichtungen. Eine andere Art der Subvention, welche nicht einigen Wenigen, Ausgesuchten zugute kommt, sondern allen Kulturschaffenden, welche sich dort präsentieren wollen und dort ihre Aufführungen machen.

Ein weiterer Schritt im Reformprozess ist die bessere Vernetzung der Künstler und Kulturinitiativen. Aus diesem Grund wurde zur ersten Steyrer Kulturplattform im Saal der Musikschule (welche übrigens auch zu mieten ist) eingeladen. Das erste Treffen diente der Vorstellung und dem gegenseitigen Kennenlernen. Es freut uns besonders, dass Bürgermeister Gerald Hackl, der oberste Stadtvertreter, ebenfalls gekommen ist und damit sein Interesse an der Kultur in Steyr bekundete. In Leserbriefen wurde Kritik an den Ergebnissen dieses Treffens laut. Ich glaube jedoch, dass hier jemand mit einer falschen Erwartungshaltung gekommen ist. Ziel dieser Kultur-



Foto: privat

plattform ist es, eine bessere Vernetzung unter den Kulturschaffenden zu erreichen. Die Möglichkeit sich auszutauschen, Kooperationen zu bilden und vielleicht auch den Termin kalender besser abzustimmen. Ein weiterer Aspekt dieser Treffen soll die Möglichkeit sein, mit Mitgliedern des Kulturausschusses und des Kulturbeirates in Kontakt zu kommen und direkt Wünsche oder Anregungen anzubringen. Bisher gab es nur die Möglichkeit der Eingabe oder eines persönlichen Termins beim Magistrat. Der oder die Leserbriefschreiber hatten offensichtlich die Erwartung einer Umverteilung der Subventionsmittel oder zusätzlicher Budgetmittel. Damit können wir nicht dienen. Der Einsparungsprozess in der Stadt hat auch vor der Kultur nicht Halt gemacht, und zweimal in Folge minus 10 Prozent, also insgesamt eine Verringerung um 20 Prozent, machen eine Erhöhung unmöglich, im Gegenteil: Die einzelnen Künstler, Vereine und Institutionen mussten mit wenigen finanziellen Unterstützungen auskommen. In solchen Situationen kommt dann der Ruf nach Umschichtung, nach Neuverteilung, Qualität soll mehr berücksichtigt werden und natürlich soll nur beim anderen gespart werden.

Die Aufgabe der Stadt ist es, auszugleichen und Kultur im Gesamten zu ermöglichen. Spitzenqualität genauso wie Breitenqualität. Auch das Arbeiten der Steyrer in Vereinen muss unterstützt werden. Mit unserer finanziellen Unterstützung können wir nur anregen und aufzeigen, dass wir die Arbeit unserer Kulturschaffenden schätzen und dass es uns etwas wert ist. Neben Geld ist es aber vor allem auch die Wertschätzung, die wir zum Ausdruck bringen wollen und die sie motivieren soll, weiter in der Kultur tätig zu sein. Eine weitere Hilfe ist die bessere Werbung, die Möglichkeit, sich, seine Initiativen, seine Aufführungen besser zu präsentieren. Es gibt seit einiger Zeit einen umfassenden Veranstaltungskalender der Firma Steyrer Touristik. Unter [www.steyr-touristik.at](http://www.steyr-touristik.at) findet man das vollständige Wochenprogramm, welches ständig gewartet wird. Die Einschaltung ist gratis, man hat auch die Möglichkeit, fakultativ Werbung zu schalten. Der Tourismusverband hat diese Seite bereits offiziell in seine Homepage aufgenommen, und auch die Kulturabteilung wird sie „verlinken“.

Ein weiterer Wunsch wäre die Erstellung eines Steyrer Gesamtjahresprogramms. Helfen sie uns mit der frühzeitigen Bekanntgabe ihrer Veranstaltung. Bei Überschneidung, Doppelbelegung usw. verlieren alle, und auch der Konsument muss sich für eine Veranstaltung entscheiden.

Ich freue mich auf einen abwechslungsreichen und ergebnisreichen Herbst und wünsche viel Spaß bei unseren Kulturveranstaltungen.

# Wohnhaus Sonnenwiese bald bezugsfertig

## Künftige Mieterin: „Dort bin ich in guten Händen“

**G**ertrud Hanbauer aus Steyr ist 86. Anfang nächsten Jahres wird sie umziehen. In das Betreute Wohnen im Haus Sonnenwiese. „Ich freue mich wirklich schon sehr darauf“, verrät sie im Gespräch.

In den eigenen vier Wänden wohnen und dennoch nicht alleine sein. Dazu Pflege und Betreuung nach Bedarf sowie garantierte Sicherheit rund um die Uhr. Ende des Jahres werden die Schlüssel für die ersten fertig gestellten Wohnungen im betreuten Wohnhaus Sonnenwiese auf der Ennsleite übergeben, das im Auftrag der Stadt von der GWG Steyr errichtet wird.

Auch Gertrud Hanbauer wird bald die Schlüssel für die neue Wohnung in Empfang nehmen. Sicherheit. Das ist der wichtigste Grund, warum sie sich entschlossen hat, umzuziehen. „Wissen Sie, ich bin alleine in der Wohnung, seit mein Mann gestorben ist. Und mein Herz ist ja auch schon schwach. Wer soll mir denn hier helfen, wenn ich in der Nacht einmal schnell Hilfe brauche?“

### Sicherheit rund um die Uhr

Jede Wohnung im Wohnhaus Sonnenwiese ist mit einer Notrufanlage ausgestattet. Während des Tages steht das Fachpersonal der Volkshilfe Steyr zur Verfügung. In den Nachtstunden übernimmt der Nachtdienst des angrenzenden Alten- und Pflegeheimes. So ist Sicherheit rund um die Uhr garantiert und Hilfe rasch zur Stelle.

Angeboten werden Unterstützung im Alltag, professionelle Pflege und Betreuung, Hilfe im Haushalt, Versorgung der Wohnung bei Urlaub oder Krankenhausaufenthalt, Einkaufsservice etc. Das Team kümmert sich auch darum, dass keine Langeweile aufkommt und organisiert Ausflüge, Vorträge und andere Freizeitaktivitäten.

„Das Wohnhaus Sonnenwiese befindet sich ja gleich neben dem neuen Alten- und Pflegeheim Ennsleite (APE). Die Mieter der betreuten Wohnungen können daher die Infrastruktur des Altenheimes nutzen, sie werden zu den verschiedenen Festen eingeladen und lernen so auch die APE-Bewohner kennen“, sagt die Sozial-Stadträtin Ingrid Weixlberger.

Gertrud Hanbauer hat in der Zeitung von der Sonnenwiese gelesen. „Ich habe meinen Mann fast ein Jahr lang zur Pflege gehabt. Ich weiß, was es heißt, Tag und Nacht für jemanden da zu sein. Diese Verantwortung wollte ich meinen Kindern nicht anlasten.“ Frau Hanbauer hat Pflegestufe 2 und ist entfernt davon, ein Pflegefall zu sein. Aber im Vorjahr hatte sie drei Operationen. „Da weiß man nie, wie



Gertrud Hanbauer (re.) bezieht Anfang nächsten Jahres eine Wohnung im Wohnhaus Sonnenwiese auf der Ennsleite. Vor kurzem besichtigte sie gemeinsam mit ihrer Tochter Monika Seilinger und Mag. Bernhard Gruber (Volkshilfe Steyr) das in Bau befindliche Gebäude.

lange man noch alleine weiter kann“, sagt sie. Die Volkshilfe wird im Wohnhaus Sonnenwiese einen Betreuungsstützpunkt mit qualifizierten Fachkräften betreiben. Die Unterstützung wird nach Art und Umfang flexibel an die jeweilige Hilfsbedürftigkeit der älteren Menschen angepasst. „Die Erhaltung der Selbstständigkeit hat oberste Priorität“, sagt der Geschäftsführer der Volkshilfe Steyr, Mag. Bernhard Gruber. Von ihm stammen auch Idee und Konzept zum Wohnhaus Sonnenwiese. „Ziel ist es, dass selbst bei steigendem Pflegebedarf keine Übersiedelung in ein Alten- und Pflegeheim notwendig wird.“

Insgesamt wird es 30 barrierefreie Wohnungen mit jeweils 50 Quadratmetern geben. Die Kosten je Wohnung betragen monatlich 400 Euro plus einer Betreuungspauschale von 895 Euro. Je nach Einkommen gibt es finanzielle Unterstützung durch die Stadt Steyr und das Land. Einer verwitweten Pensionistin mit 1000 Euro Pension verbleiben monatlich mehr als 500 Euro für den persönlichen Gebrauch. So können sich auch Seniorinnen und Senioren mit einer kleinen Pension das Wohnen auf der Sonnenwiese leisten. „Sicher kostet das alles etwas“, sagt Gertrud Hanbauer, aber dafür weiß ich auch, dass ich auf der Sonnenwiese in guten Händen bin.“

Informationen zum Betreuten Wohnen erhält man bei Alexander Langeder, Magistrat Steyr – Soziale Dienste, Tel. 07252/575-493, E-Mail: alexander.langeder@steyr.gv.at

## Kostenlose Rechtsauskunft

Dr. Stefan Nening erteilt am **Do, 29. September**, kostenlose Rechtsauskunft. Die Beratung findet in der Zeit von 14 bis 17 Uhr im Rathaus, 1. Stock, Zimmer 101, statt. Die Klienten werden nach telefonischer Anmeldung gereiht. Steyrer Bürger werden bei der Terminvergabe bevorzugt. **Anmeldung:** am Tag der Beratung, ab 7.30 Uhr im Stadtservice des Magistrates (Tel. 575-800). Am **Do, 27. Oktober**, findet die nächste kostenlose Rechtsauskunft statt.



Stadträtin  
**Ingrid Weixlberger**

Stadträtin Ingrid Weixlberger (SP) ist im Stadtsenat für das Gesundheitswesen, für soziale Angelegenheiten, die Kindergärten, Frauenangelegenheiten und Gleichbehandlungsfragen, für die Seniorenbetreuung sowie für Alten- und Pflegeheime zuständig. Im folgenden Beitrag berichtet sie aus ihren Ressorts:

### **Programmierkurs für Kinder in den städtischen Kindergärten Stelzhamerstraße und Leharstraße**

Was ist Programmieren? Wie sieht Software aus, mit der ich arbeiten möchte? Wie funktionieren Roboter? Die Kinder in den städtischen Kindergärten Stelzhamerstraße und Leharstraße hatten bei einem Kurs mit Mag. Kerstin Stöckelmayr die Gelegenheit, Antworten auf diese Fragen zu bekommen. In einem einwöchigen Workshop kamen die kleinen Forscherinnen und Forscher im Alter von vier bis sechs Jahren spielerisch mit Technik in Berührung. Dabei konnten sie sogenannte Bodenroboter – bekannt als Staubsauger- und Rasenmäherroboter – ausprobieren. Bei diesem Programmierkurs lernten die Kinder fast unbemerkt im Bereich der Sprache eindeutige Formulierungen, aber auch Zahlen, Orientie-



Die Kinder im städtischen Kindergarten Stelzhamerstraße haben an einem einwöchigen Programmierkurs teilgenommen. Stolz zeigen sie die von ihnen programmierten Roboter. Auf dem Foto weiters: Kindergarten-Leiterin Regina Ogawa (links) und die Kursleiterin Mag. Kerstin Stöckelmayr.

rung im Raum, Formulieren und Überprüfen von Vermutungen sowie das Zerlegen von komplexen Abläufen in Einzelschritte. Die Roboter wurden speziell für Kinder entwickelt, sie funktionieren durch Tastendruck, wobei mit Hilfe der Tasten den Robotern Bewegungsabläufe eingespeichert bzw. programmiert werden können. Die Kinder ließen die Roboter auf eigens dafür entwickelten Matten schwierige Parcours meistern – mögliche Kommandos dabei sind: vorwärts, rückwärts, nach rechts drehen, nach links drehen und Pause. Insgesamt könnten bis zu 40 Befehle gespeichert werden. Inhalte des Kurses waren unter anderem eine Einführung in das Programmieren, das Kennenlernen und Ausprobieren von Robotern, der Einsatz von Digitalkameras zur Dokumentation im eigenen Laborheft und die Durchfüh-

rung von Benutzerfreundlichkeitstests der eingesetzten Produkte durch die Kinder.

### **Das Alten- und Pflegeheim Ennsleite nimmt bald den Betrieb auf**

Die Bauarbeiten für den Neubau des Alten- und Pflegeheims Ennsleite (APE) befinden sich in der Endphase. Wie geplant, wird es im November seinen Betrieb aufnehmen. In der ersten Phase werden 120 Bewohner, die derzeit im Alten- und Pflegeheim Tabor wohnen, auf die Ennsleite übersiedeln. Unmittelbare Neuaufnahmen sind daher zum jetzigen Zeitpunkt leider noch nicht möglich. Im neuen Altenheim stehen neben 120 Wohneinheiten auch zehn sogenannte Kurzzeitpflegeplätze für einen vorübergehenden Zeitraum, der nicht länger als sechs Wochen dauern sollte, zur Verfügung. Diese Wohnform soll vor allem zur Entlastung pflegender Angehöriger beitragen. Ab 15. Dezember können diese Pflegeplätze unter Tel. 07252/50500-0 gebucht werden.

Der Außenbereich des neuen Heimes wird nicht nur optisch ansprechend gestaltet, sondern auch für therapeutische Maßnahmen eingerichtet. Die Gärten im ersten und zweiten Obergeschoß sind barrierefrei zugänglich. Den APE-Bewohnern wird neben verschiedenen Feiern im Jahreskreis auch ein abwechslungsreiches Freizeitprogramm angeboten: Beschäftigung in den Gärten, Ausflüge, Singgruppen, Gedächtnistraining oder kreative Bastelrunden. Ein Frisör, Kaffeehaus, Veranstaltungssaal und Andachtsraum sind ebenfalls im APE untergebracht.

Die Arbeiten am Neubau des Alten- und Pflegeheims Ennsleite sind in der Endphase. Im November wird es seinen Betrieb aufnehmen. Das Foto zeigt die Vorderseite des Gebäudes.



Foto: GWG



Sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene kamen bei den Computer-Workshops voll auf ihre Kosten (Bild oben und unten).



Zum Bild unten: Bei den Tabletop-Spielen kam der Bastelspaß nicht zu kurz. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer kreierten einfache Landschaften für diese Strategiespiele und bastelten Figuren.



Beim Kochkurs mit Margot Schmidl dekorierten die Kinder sogar selbst den Tisch. Die köstliche Vorspeise, eine Tomatensuppe, ist bereits angerichtet.



Nachdem die Kinder mit Kursleiterin Gerda Sträublmayr erforscht hatten, wie Schafwolle verarbeitet werden kann, stellten sie aus selbst gefilzten Schnüren und Kugeln Naturmobiles her und filzten Jonglierbälle.

## Spaß und Abwechslung in den Ferien

Jede Menge Spaß hatten Kinder zwischen 6 und 14 Jahren beim Sommerferien-Programm der Stadt. Auch heuer gab es bei den Kursen wieder viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Zur Auswahl standen: Nass-Filzen, Tabletop-Spiele, „Kochen ist keine Hexerei“ sowie ein Computer-Workshop für Einsteiger und einer für Fortgeschrittene.



Geburtsstags-Einladungen gestalten war eine der Aufgaben beim Computer-Workshop.

Fertigstellung der Mobiles – auch verschiedene Naturmaterialien wurden darauf ange-bunden.



„Vom Apfel-ringerl bis zum Zwetschkenfleck“ – die jungen Köchinnen bereiteten ein gesundes Sommermenü zu.



Erklärung der Tabletop-Spielregeln





## Italienischer Spezialitätenmarkt in Steyr

Von **6. bis 8. Oktober** findet in der Fußgängerzone auf dem Stadtplatz ein italienischer Spezialitätenmarkt statt. Geöffnet ist der Markt **am Do von 7 bis 19 Uhr, Fr und Sa von 9 bis 22 Uhr**. Angeboten werden Trüffel- und Wildschweinprodukte aus Umbrien, Salami piccante aus

Kalabrien, Oliven und feines Mandelgebäck aus Sizilien, Speck, Kaminwürsten und Andreas-Hofer-Bier aus Südtirol, Parmigiano-Reggiano, Schinken und Weine – die Produkte kommen vom Erzeuger direkt aus Italien.

## Treffpunkt

### Dominikanerhaus

Grünmarkt 1, Tel. 45400  
www.treffpunkt-dominikanerhaus.at

- **Mi, 21. 9., 9–11 Uhr:** „Nicht ohne uns: Frauentreffs 2011/12“; **19.30 Uhr:** „Grundeinkommen für alle“ – Vortrag von Mag. Angelika Gumpenberger-Eckerstorfer.
- **Do, 22. 9., 19.30 Uhr:** „Eins werden mit dem Anderen“ – Vortrag von Dr. Franz Erlach.
- **Fr, 23. 9., 16–20 Uhr:** „Schnelle Küche“ – mit Heike Maria Kuttner (Anmeldung).
- **Sa, 24. 9., 16–18 Uhr:** „Christus lebt in mir..“ (Gal. 2,20) – mit DI Silke Binder, P. Erich Drögsler und Mag. Ewald Kreuzer.
- **Di, 27. 9., 19–20.30 Uhr:** „Mit dem Herzen singen“ – mit Mag. Elisabeth König-Karner und Ilse Irauschek (Anmeldung).
- **Ab Mi, 28. 9., 18.15–19.45 bzw. 20–21.30 Uhr:** „Orientalischer Tanz“ für Anfängerinnen bzw. Fortgeschrittene – 8 Abende mit Eva Johne (Anmeldung).
- **Fr, 30. 9., 19 Uhr:** „Mut – mehr als ein Gefühl!“ – Vortrag von Dr. Boglarka Hadinger anlässlich 30 Jahre Familienberatungsstelle im Dominikanerhaus.
- **Sa, 1. 10., 9–17 Uhr:** „Ein Tag in der Natur“ mit Reinhard Moser (Anmeldung).
- **So, 2. 10., 19.30 Uhr:** „Texte und Lieder im Geiste von Taizé“ (im Seminarraum im Domini-

kanerhaus).

- **Ab Mo, 3. 10., 9–10.30 Uhr:** „English Morning“ – 11 Vormittage mit Ingeborg Weiß (Anmeldung); **19–20.30 Uhr:** „Englisch für Anfänger“ – 10 Abende mit Sibylle Bäuml (Anmeldung); **19.30–21.30 Uhr:** „Line Dance“ für Anfänger – 8 Abende mit Gertraud Kopf (Anmeldung).
- **Mo, 3. 10., 19–22 Uhr:** „Heute Christ sein“ – Dekanatsimpulstag der kfb; **19.30 Uhr:** „Ägypten – das Nildelta und Sinai“ – Vortrag von Hans Esterbauer.
- **Ab Mi, 5. 10., 19–20.30 Uhr:** „Yoga und Englisch“ – 7 Abende mit Mathew Docherty.
- **Fr, 7. 10. und Sa, 8. 10.:** „Keki“ – Die sieben Quellen zu mehr Lebensfreude und Lebendigkeit – mit Adelheid Derflinger (Anmeldung).
- **Sa, 8. 10., 8–16 Uhr:** „Wandern und Schneeschuhwandern in der Umgebung“ mit Maria Felbauer (Anmeldung); **9–17 Uhr:** „Die Metamorphische Methode“ mit Renate Sturm (Anmeldung); **10–12.30 Uhr:** 6. Literaturfrühstück – mit Dr. Raimund Locicnik, Marion und Werner Schörkl (Anmeldung).
- **Mo, 10. 10., 19.30 Uhr:** „Was hilft bei Depressionen?“ – Vortrag von Mag. E. Kreuzer.
- **Ab Di, 11. 10., 19–21.30 Uhr:** „Nadelfilzen mittels Trägerpapier“ – 3 Abende mit Beate Brunner (Anmeldung).
- **Mi, 12. 10., 9–11 Uhr:** „Giotto in Padua und Assisi“ – Akademie am Vormittag. Vortrag von

## Rohrsteig muss saniert werden

Der Rohrsteig Münchenholz über die Enns muss saniert werden. Der Stadtsenat gibt für dieses Projekt 42.000 Euro frei. Die Arbeiten beginnen am 3. Oktober und dauern voraussichtlich bis Ende Oktober. Der Steg muss während der Sanierung gesperrt werden.

## Förderung für Alpenverein

Die Sektion Steyr des Österreichischen Alpenvereins wird von der Stadt mit 14.300 Euro unterstützt. Der Betrag, der vom Stadtsenat freigegeben worden ist, wird verwendet, um die Material-Seilbahn zur Ennstaler Hütte auf dem Tamischbachturm zu sanieren. Zur Ennstaler Hütte führt keine Straße. Ohne Material-Seilbahn kann die Hütte deshalb nicht bewirtschaftet werden. Auch der Österreichische Alpenverein, das Land Steiermark und die Sektion Steyr des Alpenvereins beteiligen sich finanziell an der Sanierung, die insgesamt 43.645 Euro kostet.

- P. Paul Mühlberger; **19.30 Uhr:** „Mit allen Geschöpfen an einem Tisch“ – Vorträge von Univ.-Prof. Dr. Michael Rosenberger und Heidemaria Hofer aus der Reihe „Theologie vor Ort – Ich esse, also bin ich“.
- **Fr, 14. 10., 19.30 Uhr:** „African Angel“ – Benefizveranstaltung mit Harriet Bruce-Annan.
- **Sa, 15. 10., 10–16 Uhr:** „Tag der Achtsamkeit“ – mit Klaus Hochreiter (Anmeldung).
- **Mo, 17. 10., 19.30 Uhr:** „Social Media – Facebook, Twitter und Co.“ – Vortrag von Mag. Ferdinand Kaineder.

## Impressum 9

Amtsblatt der Stadt Steyr  
Medieninhaber und Herausgeber  
Stadt Steyr | 4400 Steyr, Stadtplatz 27  
Redaktion Presse und Information  
4400 Steyr, Stadtplatz 27 |  
Telefon 0 72 52 / 575-354 | Fax 0 72 52 / 483 86  
amtsblatt@steyr.gv.at | www.steyr.at  
Hersteller Friedrich VDV Vereinigte Druckereien-  
und Verlags-GesmbH & Co KG | 4020 Linz, Zamen-  
hofstraße 43–45  
Verlags- und Herstellungsort Linz  
Anzeigenannahme Druckerei Friedrich VDV | 4020  
Linz, Zamenhofstraße 43–45 | Peter Nimmervoll |  
Telefon 0676/9535406 oder 0732/669627-0 |  
inserate.amtsblatt@tele2.at  
Titelfoto Belinda Kastlunger

**24. September** Sa | 14 und 16 Uhr

Kindertheater Schneck + Co.

**Post für den Tiger**

Für Kinder ab 4 Jahren

Wenn der Bär zum Fluss geht, um dort Fische zu fangen, fühlt sich der Tiger, der zu Hause bleibt, immer einsam und allein. Dann hat er zu gar nichts mehr Lust und hängt nur untätig herum. Eines Tages hat der Tiger aber eine Idee. „Du Bär“, sagt er, „du könntest mir doch einen Brief schreiben.“ Dass die Sache mit dem Briefeschreiben komplizierter ist, als man denkt, diese Erfahrung machen die beiden Freunde freilich auch. Das Kindertheater Schneck + Co. bringt die Janosch-Geschichte als Theaterstück auf die Bühne.

**30. September** Fr | 20 Uhr

Kabarett mit Clemens Maria Schreiner

**Stufenlos**

Man versetze sich gedanklich in einen Fahrstuhl. Dicht gedrängt befindet man sich zwischen Menschen, die einem völlig unbekannt sind und doch sich nahe stehen – räumlich gesehen. So eine Liftfahrt ist, wie man bei etwas genauerer Betrachtung unschwer von der Hand weisen wird können, ein vertikales Blind Date, das konsequent und recht eindeutig weitergedacht, sogar in der Horizontalen enden kann.

**7. Oktober** Fr | 20 Uhr

**Konzert mit dem Duo**

**Igmar Jenner und Borut Mori**

Igmar Jenner leitet in Graz die zehnköpfige Gruppe String Syndicate und spielt seit kurzem eine der zwei Geigen beim radio.string.quartet.vienna. Der in Österreich noch wenig bekannte Akkordeonist Borut Mori kommt aus Dravograd/Slowenien und ist Preisträger des Wettbewerbs im italienischen Castelfidardo.



Foto: TheaterGeist

„Prinzessinnen“ – Annegret Geist und Alexandra Kaufmann präsentieren eine bezaubernde Version des Grimm-Märchens „König Drosselbart“.

**8. Oktober** Sa | 20 Uhr

Theater-Konzert-Abend

**George Sand trifft Frédéric Chopin**

Amantine Aurore Lucile Dupin, besser bekannt als George Sand – ihre Lebensweise machte sie zu einer ebenso umstrittenen wie verehrten Frau. Die bekannteste Liebesbeziehung bestand zu dem polnischen Komponisten Frédéric Chopin. Neun Jahre lang waren sie ein Paar. Anhand von Originalzitataten und ausgewählten Musikstücken werden die Lebensgeschichte Sands und die Höhen und Tiefen der Liebesbeziehung zu Chopin für das Publikum erlebbar.

**15. Oktober** Sa | 15 Uhr

TheaterGeist & Alexandra Kaufmann

**Prinzessinnen**

Frei nach dem Grimm-Märchen „König Drosselbart“ (für Kinder ab 5 Jahren). Zwei große Prinzessinnen erinnern sich: Da war doch noch eine Dritte, fällt ihnen ein. Das war eine

richtige Prinzessin. Mit einem Schloss, einem väterlichen König und viel, viel Hochmut. Und ihr Vater wollte nur das Beste für sie: dass sie nämlich heiratet. Und was macht die Prinzessin? Sie macht sich über alle Prinzen lustig, die sie heiraten wollen, und über den König, dem das Kinn ein wenig krumm gewachsen ist, erst recht. Dann aber nimmt das Schicksal einen Umweg..

Vorstellungen für Kindergartengruppen und Schulklassen: Fr, 14., und Mo, 17. Okt., jeweils 8.45 und 10 Uhr; Anmeldung unter Tel. 48542.

**15. Oktober** Sa | 20 Uhr

**Gebrüder, Geschichten und Prinzessinnen**

Das TheaterGeist und Alexandra Kaufmann bezaubern mit einer Version des Grimm-Märchens vom König Drosselbart ihr erwachsenes Publikum und bringen es zum Staunen.

## Schulbeginn- und Schulveranstaltungshilfe des Landes Oberösterreich

Das Land Oberösterreich unterstützt einkommensschwache Familien zu Schulbeginn und bei Schulveranstaltungen.

Mit 100 Euro **Schulbeginnhilfe** werden Familien finanziell unterstützt, deren Kinder erstmalig in die Pflichtschule eintreten.

Ansuchen für die **Schulveranstaltungshilfe**

können alle Familien, bei denen zumindest zwei Kinder in einem Schuljahr an mehrtägi-

gen Schulveranstaltungen teilnehmen (zusammengefasst mindestens acht Schulveranstaltungstage).

**Anträge** liegen in den Schulen und im Stadtservice im Rathaus. Sie können auch im Internet auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at) → Förderungen heruntergeladen werden.

## Förderung für Kids & Company

Der Verein Kids & Company wird von der Stadt Steyr mit 6000 Euro gefördert. Der Stadtsenat gab diesen Betrag frei.

Kids & Company betreibt im Haus Blumauergasse 3 eine Kindergruppe. 12 Kinder werden derzeit dort betreut.



Bundesminister Dr. Karlheinz Töchterle überreichte die Schlaufuchs-Diplome.

Feierliche Sponson vor dem Museum Arbeitswelt – Bundes-, Landes- und Stadtpolitiker nahmen daran teil.



Die SKF Österreich AG, seit Jahren großzügiger Generalsponsor der KinderUni, lud die Jugend auch zu Vorlesungen und einer Firmen-Exkursion ein.



Kinderliedermacherin Mai Cocopelli begeisterte am Eröffnungstag Groß und Klein mit ihrer gelungenen Show.



Rundum nur glückliche Gesichter!

## 1000 Kinder stürmten die KinderUni

Unter dem Titel Energie-Klima-Leben fand von 29. August bis 1. September die achte KinderUniSteyr statt. Mehr als 1000 Studierende nahmen daran teil. Als Referenten konnte das Institut für angewandte Umweltbildung (IFAU) wieder etwa 100 Lehrende aus den Bereichen Wissenschaft, Forschung und Praxis gewinnen. Sie gaben ihre Erfahrungen an die wissensdurstigen Kinder weiter. Höhepunkt der KinderUniSteyr war die feierliche Sponson mit Überreichung der Schlaufuchs-Diplome im Beisein von Wissenschaftsminister Karlheinz Töchterle.

„Das Team des IFAU bedankt sich bei den Mitveranstaltern, den Fördergebern sowie bei allen Sponsoren und Partnern“, freut sich Projektleiterin Sylvia Zierer über die erfolgreiche Zusammenarbeit. „Ganz besonders freuen wir uns über die Zusage der Stadt Steyr, die unser Projekt auch in den nächsten Jahren bestmöglich unterstützen will.“



Beim Architekten-Workshop „Verrückt oder genial?“ bauten die Studenten beeindruckende Modelle zum Thema „Eine Kinderstadt im Fluss“.



# Das war der Sicherheitstag 2011

Bei sommerlich heißen Temperaturen kamen am 3. September viele Besucher auf den Steyrer Stadtplatz. „Sicherheit durch Sichtbarkeit“ und weitere Schwerpunkte zum Thema Sicherheit standen im Mittelpunkt bei der heurigen Veranstaltung des Oö. Zivilschutzverbandes und der Stadt Steyr.



Früh übt, wer vielleicht einmal ein Feuerwehrmann werden möchte.



Auch ein Rettungsauto konnte man von innen besichtigen.



Großes Interesse zeigten die Besucher bei der Vorführung des Roten Kreuzes. Präsentiert wurde die Handhabung eines Laiendefibrillators.

## Zivilschutz-Probearm am 1. Oktober

Ein bundesweiter Zivilschutz-Probearm findet am **Samstag, 1. Oktober**, statt. Auch in Steyr werden an diesem Tag zwischen 12 und 13 Uhr die Sirenen heulen.

### Die Bedeutung der Signale:

**Sirenenprobe** – 15 Sekunden.

**Drei Minuten gleichbleibender Dauerton** bedeutet Warnung vor einer herannahenden Gefahr. Radio, TV-Gerät oder Internet (www.orf.at) einschalten.

**Eine Minute auf- und abschwelliger Heulton** bedeutet Alarm und Gefahr. Wenn möglich, Schutzräume aufsuchen, Anweisungen befolgen, die über Radio, Fernsehen oder Internet

durchgegeben werden.

**Eine Minute gleichbleibender Dauerton** bedeutet Ende der Gefahr, weitere Hinweise im Radio, TV oder Internet beachten.

Der Zivilschutz-Probearm wird einmal jährlich durchgeführt, um die Bevölkerung mit den Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen.

**Info-Telefon** am 1. Oktober von 9 bis 15 Uhr: 0732/652436. **Achtung: Bitte keine Notruf-Nummern blockieren!**

**SIRENENSIGNALE**  
zur Warnung und Alarmierung

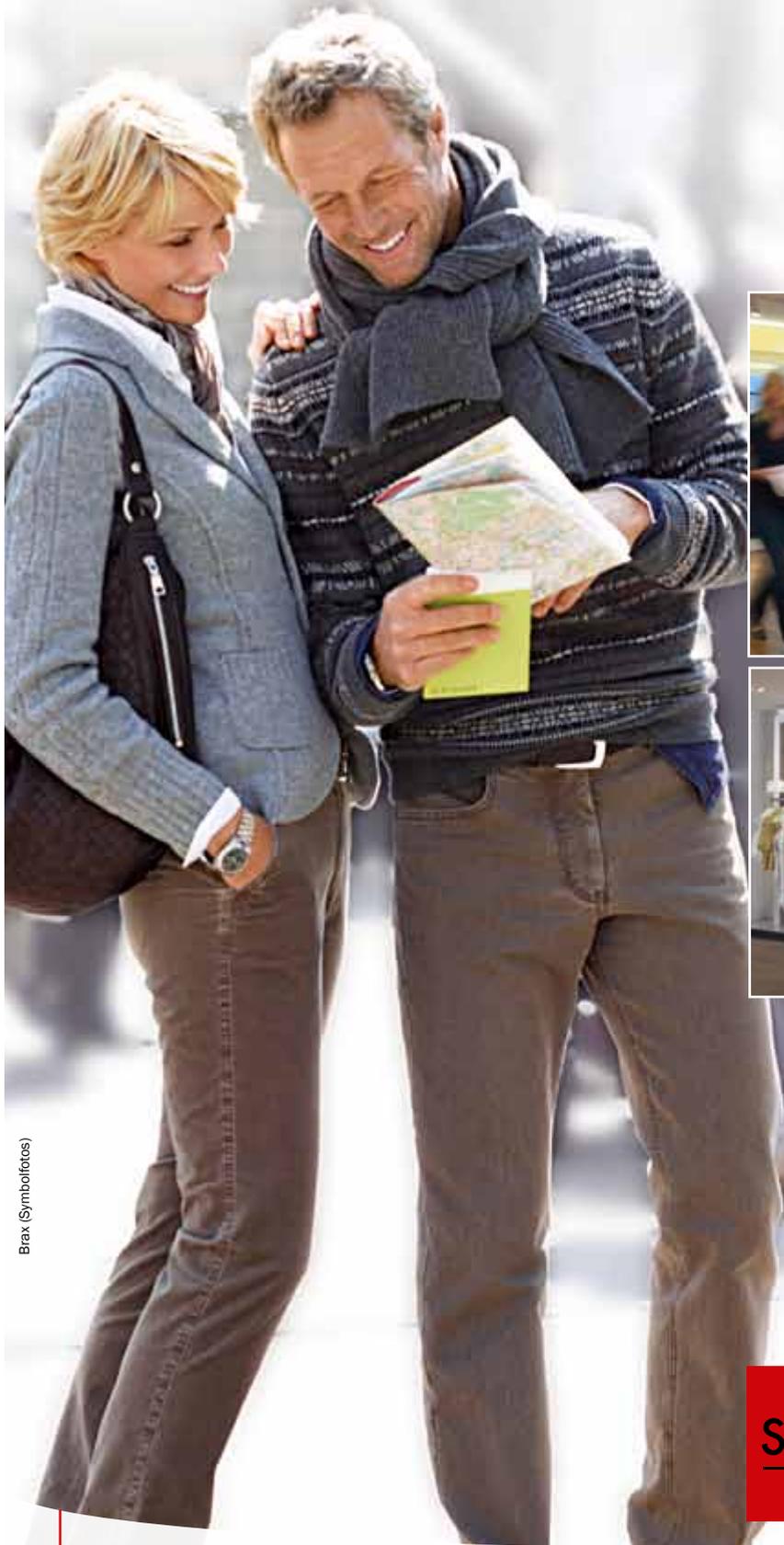
**Bedeutung der Signale**

<p><b>Warnung</b></p> <p>Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten!</p>	 <b>3 Minuten</b> gleichbleibender Dauerton	
<p><b>Alarm</b></p> <p>Gefahr!</p> <p>Schützende Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio od. Fernsehen (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.</p>	 <b>1 Minute</b> auf- und abschwelliger Heulton	
<p><b>Entwarnung</b></p> <p>Ende der Gefahr!</p> <p>Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) beachten</p>	 <b>1 Minute</b> gleichbleibender Dauerton	
<p><b>Feuerwehreinsatz</b></p> <p>Alarm für die Feuerwehr</p>	 <b>2 x 7 Sek.</b> Pause 3 x 15 Sek.	
		<p><b>Sirenenprobe</b></p> <p>15 Sekunden</p>

# Entdecken Sie das besondere Einkaufsflair der **Schanda Modewelten** in Kirchdorf

Ein Ausflug nach Kirchdorf verbindet ein familiäres Einkaufserlebnis im Ambiente internationaler Modewelten. Bei **SCHANDA MAN** und **SCHANDA WOMAN** bemüht man sich um Ihren ganz persönlichen Modestil. Sie können in Ruhe gustieren und selber auswählen oder Sie genießen individuelle Inspirationen mit fachkundiger Beratung.

Auf 1.200 m<sup>2</sup> erwartet Sie eine vielfältige Auswahl von über 80 internationalen Modemarken. Hier finden Sie garantiert die passende Kleidung und stimmige Accessoires.



Brax (Symbolfotos)

## **Einzigartig: Schanda Stoffwechsel**

Bei Schanda können Sie von **14. September bis 24. Dezember 2011** getragene Markenkleidung eintauschen und erhalten dafür einen Einkaufs-Bonus im Wert von bis zu 30,- Euro je Stück. Entsorgen Sie bei Schanda Ihre gebrauchte und noch einwandfreie Herbst- und Wintermode. Das schafft Platz in der Garderobe und bringt einen schönen Bonus für Mode, die Ihre Wohlfühlstimmung anhaltend beleben wird.

Mehr Informationen unter [www.schanda.com](http://www.schanda.com)

Mode. Ganz mein Stil  
**SCHANDA**  
MAN

Mode. Ganz mein Stil  
**SCHANDA**  
WOMAN

**SCHANDA** macht immer  
Lust auf neue Mode.

4560 Kirchdorf  
an der Krems

Gratis Parkplätze!



# AKTUELLES aus unserem Kursbuch

Weitere Angebote finden Sie unter [www.bfi-ooe.at](http://www.bfi-ooe.at)



Berufsförderungsinstitut OÖ

Region Steyr

Tomitzstraße 6, 4400 Steyr

Tel. 07252/45490

FAX: 07252/45490-1911

E-Mail: [service.steyr@bfi-ooe.at](mailto:service.steyr@bfi-ooe.at)

## AUS- UND WEITERBILDUNG

### BERUFSREIFEPRÜFUNG

2011 SR B907/01

**Fachbereich Ernährung und  
Lebensmitteltechnologie**

Beginn: 04.10.2011, 18.00 Uhr

**AK-Preis: € 845,-/** Kursbeitrag: € 920,-

2011 SR B926/01

**Fachbereich Maschinenbau**

Beginn: 11.10.2011, 18.00 Uhr

**AK-Preis: € 875,-/** Kursbeitrag: € 950,-

## TECHNIK UND VERKEHR

### VERKEHR UND TRANSPORT

2011 SR 2330/12

**Staplerführer/in**

Beginn: 03.10.2011, 17.00 Uhr

**AK-Preis: € 223,20/** Kursbeitrag: € 248,-



### SICHERHEIT

2011 SR 1462/01

**Ausbildung Sicherheitsfachkraft**

**Informationsveranstaltung**

Beginn: 17.10.2011, 18.00 Uhr

Kostenlos! Anmeldung erforderlich!

## SPRACHEN

### FREMDSPRACHEN

2011 SR 6555/02

**Französisch 1 - Kleingruppe**

Beginn: 24.10.2011, 18.30 Uhr

**AK-Preis: € 223,20/** Kursbeitrag: € 248,-



## GESUNDHEIT, DIENSTLEISTUNG, SOZIALES

### MASSAGE

2011 SR 5318/01

**Fußreflexzonenmassage I**

Beginn: 26.09.2011, 18.30 Uhr

**AK-Preis: € 153,-/** Kursbeitrag: € 170,-

### MASSAGE

2011 SR 5330/01

**Körpermassage I Anfänger**

Beginn: 06.10.2011, 18.30 Uhr

**AK-Preis: € 153,-/** Kursbeitrag: € 170,-

### SOZIALE ARBEIT

2011 SR 5569/04

**Fachsozialbetreuer/in**

**Schwerpunkt Behindertenarbeit**

**Informationsveranstaltung**

Beginn: 29.09.2011, 18.00 Uhr

Kostenlos! Anmeldung erforderlich!

### KOSMETIK

2011 SR 5026/03

**Lehrgang für das Piercen und Tätowieren**

**Informationsveranstaltung**

Beginn: 04.10.2011, 18.00 Uhr

Kostenlos! Anmeldung erforderlich!

### MEDIZINISCHE BERUFE

2011 SR 5043/01

**Ausbildung zum/zur Ordinationsgehilfen/in**

**Informationsveranstaltung**

Beginn: 04.10.2011, 18.30 Uhr

Kostenlos! Anmeldung erforderlich!

### AUSBILDUNG UND ERZIEHUNG

2011 SR 5257/01

**Lehrgang für Kindergartenhelfer/innen**

**Informationsveranstaltung**

Beginn: 17.10.2011, 18.30 Uhr

Kostenlos! Anmeldung erforderlich!

## WIRTSCHAFT UND MANAGEMENT

### RECHNUNGSWESEN

2011 SR 4120/02

**Buchhaltung kompakt**

**BH I + BH II + Prüfung**

Beginn: 11.10.2011, 18.00 Uhr

**AK-Preis: € 870,-/** Kursbeitrag: € 945,-

**Kursort: TDZ Ennstal**



**Bildungsbonus = Sie erhalten bis zu 40% der Kurskosten, maximal jedoch 100 Euro pro Kursjahr zurück. Zusätzlich zum AK-Bildungsbonus erhalten Sie als AK-Mitglied den AK-Preis (10% Ermäßigung – max. Euro 75,-)**

[www.bfi-ooe.at](http://www.bfi-ooe.at) BFI-Serviceline: 0810 / 004 005

... mehr Chancen im Leben



Berufsförderungsinstitut OÖ

# Deutschkurse, Frauentreffs und Sprachcafé

## Vielfältiges Programm des Integrationszentrums Paraplü

Das Caritas Integrationszentrum Paraplü bietet ab Oktober wieder ein vielfältiges Programm an.

Ihrem Wunsch, Deutsch zu lernen, können ab Oktober wieder Migranten aus Steyr und Umgebung nachkommen. Für Mütter mit Kinderbetreuungspflichten gibt es auch im Herbst wieder den Mutter-Kind-Deutschkurs. Gemeinsam werden Fingerspiele, Lieder und Reime auf Deutsch erlernt, dann besuchen die Mütter einen Deutschkurs und die Kinder werden von Spielgruppenleiterinnen betreut.

### Interkulturelle Frauentreffs und Integrationsfest

Die **interkulturellen Frauentreffs** finden ab Ende September jeweils einmal im Monat am Vormittag statt. Dabei sollen nicht nur „Einheimische und „Zugereiste“ miteinander ins Gespräch kommen, sondern auch Frauen aller Generationen. Auch Kinder sind herzlich willkommen. Die **nächsten Termine**: 21. 9., 12. 10., 9. 11. und 14. 12., jeweils ab 9 Uhr.

Das **Integrationsfest** findet heuer am **Sa. 12. November, ab 18.30 Uhr** im Museum Arbeitswelt statt. Verschiedene Volksgruppen werden ein abwechslungsreiches Programm gestalten und kulinarische Köstlichkeiten anbieten.

### Sprachcafé wieder ab 2012

Beim ersten internationalen Sprachcafé im Dominikanerhaus im heurigen Sommer waren 31 verschiedene Sprachen zu hören. Viele Österreicher machten von der Möglichkeit Gebrauch, an sechs „Sprachtischen“ die gängigsten europäischen Sprachen zu hören bzw.



Die Besucher des internationalen Sprachcafés im Dominikanerhaus haben 31 verschiedene Muttersprachen auf der Tafel „Steyr International“ eingetragen. Ab 2012 werden wieder regelmäßig Sprachcafés organisiert.

ihre Sprachkenntnisse aufzufrischen. Ab 2012 werden Sprachcafés wieder alle drei bis vier Monate veranstaltet.

### Die Kurs-Termine im Überblick

Deutschkurse im Integrationszentrum Paraplü, Stadtplatz 29 (Hinterhof):

- Alphabetisierungskurs – Lesen und Schreiben lernen: ab 3. 10., Mo und Mi, 9.30—12 Uhr
- Deutschkurse Schritte 1 bis 4, jeweils von 17.30 bis 21 Uhr: Schritte 1 (Anfänger) ab

Mi, 5. 10.; Schritte 2 ab Do, 6. 10.; Schritte 3 ab Di, 4. 10.; Schritte 4 ab Mo, 3. 10.

- Mutter-Kind-Deutschkurs: ab Do, 6. 10., 8.30 bis 11 Uhr, im Evangelischen Gemeindezentrum, Bahnhofstraße 20

**Anmeldungen:** Mo bis Fr, 8—12 Uhr unter Tel. 07252/41702-11; **Infos** auf [www.paraplue-steyr.at](http://www.paraplue-steyr.at).

## Museum Arbeitswelt

Wehrgrabengasse 7  
Tel. 77351-14, -15, -16  
[www.museum-steyr.at](http://www.museum-steyr.at)



**Bis 17. Dezember** Di—So | 9—17 Uhr

### Politikwerkstatt DEMOS

Die Politikwerkstatt DEMOS bietet facettenreiche Inhalte mit breiten Möglichkeiten zu (demokratie-)politischer Bildung. Einzelmodule sowie der DEMOS-Lehrgang für Kinder-, Jugend- und Erwachsenengruppen sind auf Anfrage buchbar.

**1. Oktober** Sa | 18—1 Uhr

### Lange Nacht der Museen 2011

Das Lange-Nacht-Ticket (6 Euro) berechtigt zum Eintritt ins Museum Arbeitswelt, in das Museum der Stadt Steyr und ins Christkindmuseum sowie zur Teilnahme an einer Nachtwächterführung (20 und 22 Uhr).

**Programm:**

### 18 Uhr: Die Welt im Museum – Ausstellungsrundgang für Groß und Klein

Ein spannender, informativer und lustiger Rundgang durch das Museum Arbeitswelt gewährt Einblicke in frühere, aber vor allem heutige und vielleicht auch zukünftige Arbeits- und Museumswelten. Groß und Klein haben dabei die Aufgabe, in Teamarbeit das Museum-Arbeitswelt-Puzzle zu lösen.

### 19.30 Uhr: Drei Ausstellungen, eine Vernissage

Mut – Macht – Veränderung der Kunstgruppe ART64 Steyr, Roma in Bewegung der Akademie Graz und Roma Protokoll der Wiener Festwochen 2011

### 20.30 Uhr: Konzert – Gitancoeur d'Europe mit Harri Stojka und Band

Harri Stojka kehrt zu seinen Wurzeln zurück,

zu Straßen, denen seine nomadischen Vorfahren über Jahrhunderte zwischen Asien und Europa gefolgt sind.

Im **Stadtmuseum** findet um 19 Uhr die Vernissage der Jahresausstellung des Europäischen Kunstkreises statt.

**12. Oktober** Mi | 9—11.30 Uhr

Frauentreff „Nicht ohne uns“

### Frauen zwischen den Welten

Die Vermittlung von Grundlagenwissen zu Geschichte, Gegenwart und Zukunft des Themas Migration findet in diesem Workshop ebenso Platz wie die fundierte Beschäftigung mit den politischen, gesellschaftlichen und auch emotionalen Herausforderungen. Die Teilnahme ist kostenlos, um zeitgerechte Anmeldung wird gebeten.

## Ausstellungen

### Ganzjährig geöffnet

Di—So | 10—16 Uhr

Museum der Stadt Steyr, Grünmarkt 26

### Verschiedene Ausstellungen im städtischen Museum

Volkskundliche Sammlungen, Lamberg'sche Krippenfiguren, Werndl-Saal, Steinparz'sche Vogelsammlung, Sensenhammer, Nagelschmiede, Petermandl'sche Messersammlung

### Bis 17. Dezember Di—So | 9—17 Uhr

Museum Arbeitswelt, Wehrgrabengasse 7

### Working.world.net – Arbeiten und Leben in der Globalisierung

Die Kunstinstallationen der Ausstellung werden im Rahmen spezieller Führungen und Workshops erschlossen und damit die globalen Verflechtungen von Wirtschaft, Arbeit, Leben und Kultur erfahr- und begreifbar.

Sonderschau der Kunstgruppe ART64 Steyr

### Mut – Macht – Veränderung

Die älteste Kunstgruppe Steyrs präsentiert vielfältige künstlerische Auseinandersetzungen mit einem Thema, welches gerade – aber nicht nur – für Künstler eine besondere Herausforderung darstellt.

Sonderschau der Akademie Graz

### Roma in Bewegung

Die Dokumentations-Schau informiert über Geschichte und Gegenwart der Roma, über Diskriminierung, Verfolgung und Vertreibung,

Armut und Elend sowie über ein Stück Europa, über das nur allzu oft der Mantel der Verdrängung gelegt wird.

Sonderschau der Wiener Festwochen 2011

### Roma Protokoll

Vier Videos zeigen die aktuelle Situation der Roma in Europa auf.

### 20. September bis 6. November

Do—So | 10—12 und 14—17 Uhr

Kunstverein Steyr, Schloss Lamberg

### Ulrich Waibel

### Raum – Bewegung – Ton

### 14. Oktober bis 4. November

Di—So | 10—12 und 14—17 Uhr

Schlossgalerie Steyr, Blumauergasse 4

### Reinhold „Reynold“ Überbacher

### Die Kunst hat viele Gesichter

Schon seit frühester Kindheit beschäftigt sich der niederösterreichische Künstler mit der Kunst, seit 1975 ist er als Vollzeit-Kunstmaler tätig. Seine Stärke liegt in der Vielfältigkeit der Stilrichtungen. **Vernissage:** Do, 13. Oktober, 19 Uhr

### 2. bis 29. Oktober

Di—So | 10—16 Uhr

Museum der Stadt Steyr, Grünmarkt 26

### Jahresausstellung des

### Europäischen Kunstkreises

Künstler der Académie Europe'enne des Arts zeigen ihre Werke aus den Sparten Malerei, Bildhauerei und Fotografie. **Vernissage:** Sa, 1. Oktober, 19 Uhr. **Infos:** [www.kunstkreis.at](http://www.kunstkreis.at)

### Bis 2. Oktober

Di—So | 10 bis 12 und 14 bis 17 Uhr

Schlossgalerie, Blumauergasse 4

### Kunstgruppe Indigo

### 11 Sichtweisen

Elf Mitglieder der Kunstgruppe zeigen ihre Werke.

## Veranstaltungen

### 21. September

Mi | 15 Uhr

Raiffeisenbank, Stadtplatz 46

Der Nostalgiekasperl präsentiert das Stück

### Kasperl und die gestohlene Freude

Karten zu 3,50 Euro sind in allen Raiffeisenbanken der Region Steyr erhältlich.

### 22. September

Do | 14.30—17 Uhr

Alten- und Pflegeheim Münichholz, Leharstraße 24

### Bauernmarkt und Apfelfest im APM

Angeboten werden kulinarische Spezialitäten regionaler Bauern, wie z. B. Geselchtes, Käse, Brot, Gemüse und alles rund um den Apfel.

Eine Besonderheit ist heuer „Steyrs längster Apfelstrudel“. Die Besucher können außerdem vom APM-Küchenteam zubereitete Mehlspeisen, Brote sowie Kaffee verkosten. Mit zünftiger Volksmusik wird dem Bauernmarkt der passende musikalische Rahmen geboten. Das Fest findet bei jeder Witterung statt.

### 23. September

Fr | 19.30 Uhr

Dominikanerhaus, Grünmarkt 1

### Wir lesen Wein

Lassen Sie sich nach Hamburg entführen, wo das Bibliotheksteam des Dominikanerhauses literarisch vor Anker geht und die Tiefen französischer Weine auslotet. **Eintritt:** 5 Euro (inkl. Wein-Kostproben)

### 23. September

Fr | 20 Uhr

Freizeit- und Kulturzentrum Ennsleite, Hafnerstraße 14

### Kabarett

### Christoph Fälbl, wer sonst!?

Stellen Sie sich vor, Sie haben einen wirklich harten Job zu vergeben, den wahrscheinlich härtesten Job der Welt. Wer soll ihn machen? Wer, wenn nicht er – Christoph Fälbl! Und er ist bereit. Aber wofür eigentlich und warum? Und was soll das bedeuten für ihn und den Rest der Welt? Diese und andere schwerwiegende Fragen stellen sich für ihn, seit eine Stimme zu ihm gesagt hat: „Christoph Fälbl, ich gratuliere Ihnen, Sie sind auserwählt.“ **Karten** zu 16 Euro (Abendkasse 18 Euro) sind unter Tel. 0676/4768420 erhältlich.

### 30. September

Fr | 19 Uhr

Dominikanerhaus, Grünmarkt 1

### Mut – mehr als ein Gefühl

Festvortrag von Mag. Dr. Boglarka Hadinger anlässlich des 30-Jahr-Jubiläums der Partner-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung „BeziehungLeben.at“ im Dominikanerhaus. Boglarka Hadinger (Foto rechts) ist Dipl.-Psychologin, Psychotherapeutin und Coach für Persönlich-



Foto: privat



Jedermann – das Spiel vom Sterben des reichen Mannes – wird am Do, 20. Oktober, im Stadttheater aufgeführt.

keitsstärkung sowie Leiterin des Instituts für Logotherapie und Existenzanalyse Tübingen/Wien. In ihrem Vortrag geht sie der Frage nach: Mut zum Leben, Mut zu Beziehung, Mut – Was braucht's, dass wir ihn fassen? Der Eintritt ist frei.

### 30. September und 1. Oktober

Fr | 13—18 Uhr, Sa | 9—16 Uhr

Jugend- und Kulturzentrum Tabor, Industriestraße 7

#### Bücherflohmarkt des Fördervereins Vita Mobile

Buchspenden werden entgegengenommen: Mo, Di, Do von 7 bis 16 Uhr; Mi und Fr von 7 bis 13 Uhr. [Infos](#) unter Tel. 07252/86999

### 1. Oktober Sa | 9—12 Uhr

Pfarrheim Münichholz, Punzerstraße

#### Umtauschmarkt für Baby- und Kinderartikel

der Elternrunde Steyr GbR. Angeboten werden gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung, Umstandsmode, Kinderschuhe, Spielsachen, Kinderwägen, Autokindersitze, Gitterbetten, Gehschulen, Schi und vieles mehr. Autokindersitze müssen mindestens der Regelung 44/03 entsprechen und werden ohne Prüfzeichen nicht angenommen. Warenannahme: Fr, 30. 9., 14—17 Uhr; Rückgabe der nicht verkauften Artikel: Sa, 1. 10., 18—19 Uhr. [Infos](#) auf [www.umtauschmarkt.getit.at](http://www.umtauschmarkt.getit.at)

### 1. Oktober Sa | 14.30 Uhr

Treffpunkt: Rathaus

#### Themenrundgang: Berühmte Töchter und Söhne der Stadt

Großartige Persönlichkeiten des 19. und 20. Jahrhunderts aus Wirtschaft, Wissenschaft, Kunst, Literatur und Sport sind aus der Stadt hervorgegangen. Bei Schlechtwetter gehen die Teilnehmer den Verdiensten und Leistungen der Steyrer Töchter und Söhne im Stadtmuseum auf die Spur. [Anmeldung](#): bis 1. Oktober, 12 Uhr, im Tourismusbüro im Rathaus (Tel. 07252/53229). [Preis](#): 9 Euro für Erwachsene (Kinder unter 15 Jahren frei).

### 1. Oktober Sa | 18—1 Uhr

Stadtmuseum, Weihnachtsmuseum und Museum Arbeitswelt

#### Lange Nacht der Museen

Ein abwechslungsreiches Programm verspricht spannende und anregende Stunden in den Steyrer Museen. Nachtwächter begleiten die Gäste um 20 und 22 Uhr zu den verschiedenen Veranstaltungsorten. [Eintritt](#): 6 Euro (für alle drei Museen)

### 2. Oktober So | 10 Uhr

Michaelerkirche Steyr

#### F. Aumann: Orgelsolomesse

Missa ex F, mit der Kirchenmusikvereinigung Sancta Caecilia Steyr. Der Eintritt ist frei, um freiwillige Spenden wird ersucht.

### 3. Oktober Mo | 19.30 Uhr

Dominikanerhaus, Grünmarkt 1

#### Ägypten – das Nildelta und Sinai



Foto: Hans Esterbauer

Beim letzten Teil seiner Ägypten-Trilogie präsentiert Hans Esterbauer in einem Power-Point-Vortrag die wechselvolle Geschichte des Nildeltas, das Innere der Halbinsel Sinai sowie Sharm El-Sheik am Roten Meer. [Eintritt](#): € 7

### 6. Oktober Do | 14 Uhr

Stadtsaal Steyr

#### Seniorentag

Dieses Mal wird es zünftig: Die „Steyrer Tanzmusik“ spielt Polka, Walzer, Marsch, Boarisch, Landler u. a. Durch das Programm führt der Steyrer Mundartdichter Hermann Neuhauser.

### 6. bis 8. Oktober

Do | 7—19 Uhr; Fr, Sa | 9—22 Uhr

Fußgängerzone auf dem Stadtplatz

#### Italienischer Spezialitätenmarkt

Angebote werden Trüffel- und Wildschweinprodukte aus Umbrien, Salami piccante aus Kalabrien, Oliven und feines Mandelgebäck aus Sizilien, Speck, Kaminwurzeln und Andreas-Hofer-Bier aus Südtirol, Parmiggiano-Reggiano, Schinken und Weine aus den Top-Regionen – die Produkte sind vielseitig und kommen vom Erzeuger direkt aus Italien.

### 7. Oktober Fr | 19.30 Uhr

Stadtsaal Steyr

#### Joe Pichler:

#### Trans-Asien 27.000 Kilometer bis ans Ende der Welt



Foto: Joe Pichler

27.000 Kilometer, bis nach Kamtschatka ans Ende der Welt, hat der Salzburger Abenteurer und Reisejournalist Joe Pichler mit seiner

KTM zurückgelegt. In seiner neuesten Film- und Diashow präsentiert er seine abenteuerliche Motorrad-Reise quer durch den größten Kontinent der Erde. [Kartenvorverkauf](#) bei der Fa. Motorradprofi (Im Stadtgut A5), Intersport Eybl oder online auf [www.josef-pichler.at](http://www.josef-pichler.at)

### 7. Oktober Fr | 19.30 Uhr

Stadtbücherei „Marlen Haushofer“, Bahnhofstraße 4

#### 10. Steyrer Literaturherbst

Die städtische Bücherei lädt ein zu einem literarischen Abend mit Lesungen, Musik und Wein. Monika Helfer (Roman „Bevor ich schlafen kann“) und Alois Brandstetter („Zur Entlastung der Briefträger“) werden aus ihren Werken lesen. [Eintritt](#): Erwachsene 5 Euro, Schüler 3 Euro.

### 7. Oktober Fr | 19.30 Uhr

Pfarrheim Münichholz, Punzerstraße

Lesung mit Gerhard Anton Petzl

#### Nur wer die Nacht kennt, weiß den Tag zu schätzen

Der Steyrer Autor liest aus seiner Biografie, in der er über seine schlimme Kindheit erzählt, die er in den Fünfzigerjahren im damaligen Fürsorge- und Waisenhaus St. Anna verbracht hat. Der Eintritt ist frei.

### 7. Oktober Fr | 20 Uhr

Altes Theater Steyr

#### Jazz im Theater

#### mit dem Andy-Middleton-Trio

Andy Middleton ist amerikanischer Tenor- und Sopran-Saxophonist, er hat sich vor einigen Jahren in Wien angesiedelt. Mit dabei sind Robert Jukic (Doublebass) und Owen Howard (Drums). [Karten](#) zu 13 Euro für Erwachsene, 8 Euro für Schüler und Studenten (Abendkasse 15 Euro) sind im Stadtservice im Rathaus (Tel. 07252/575-800), in allen Ö-Ticket-Vorverkaufsstellen und Trafikplus-Trafiken in ganz Österreich, im Ö-Ticket-Callcenter 01/96096, auf [www.oeticket.at](http://www.oeticket.at), bei Peter Guschelbauer ([sounddesign@aon.at](mailto:sounddesign@aon.at) oder Tel. 0664/4158010) erhältlich.

### 10. Oktober Mo | 19.30 Uhr

Schwechaterhof, Leopold-Werndl-Straße 1

#### Wechselwirkung der

#### Arzneimittel bei Diabetikern

Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Steyr lädt zum Vortrag von Mag. Dr. Ulrike Mursch-Edlmayr (Steyrtalapotheke Neuzeug). Der Eintritt ist frei.

### 13. Oktober Do | 19.30 Uhr

Stadtheater Steyr

#### Die Csárdásfürstin

Operette von Emmerich Kálmán in drei Akten mit dem Operettentheater Salzburg. Die Leidenschaft des jungen Fürsten Edwin für die feurige, aber leider bürgerliche Chansonette Sylva Varescu wird von seiner Familie missbil-

ligt, die bereits seine Verlobung mit der Gräfin Stasi arrangiert hat. So sorgt die adelige Verwandtschaft dafür, dass ihm ein fingierter Einberufungsbefehl und Sylva eine Verlobungsanzeige zugespielt wird. Empört nimmt Sylva ein Tourneeangebot in Amerika an. Ein paar Wochen später taucht sie wieder auf, angeblich mit Edwins Freund Boni verheiratet. Da Edwin jedoch weiß, dass Boni in Stasi verliebt ist, fällt es ihm nicht schwer, ihn zur „Scheidung“ zu überreden, und auch Sylva willigt ein. Jedoch trennt die beiden Liebenden erneut der Standesdünkel der Familie. Erst als ein lange vertuschter Skandal um Edwins Mutter bekannt wird, lösen sich die Verwicklungen, und es gibt zwei glückliche Paare. Abo II und III; **Restkarten** zu 31,50/26/19,50/13 Euro sind im Stadtservice im Rathaus (Tel. 07252/575-800), in allen Ö-Ticket-Vorverkaufsstellen und Trafikplus-Trafiken in ganz Österreich (zzgl. Gebühren), im Ö-Ticket-Callcenter 01/96096, auf [www.oeticket.at](http://www.oeticket.at) sowie an der Abendkasse erhältlich. Ermäßigung mit Ausweis, Senioren- und Kulturgutscheine werden eingelöst.

**15. Oktober** Sa | 20 Uhr

Freizeit- und Kulturzentrum Ennsleite, Hafnerstraße 14

**Heurigen-Kabarett mit den Stehaufmandl'n**

**Karten** zu 16 Euro (Abendkasse 18 Euro) sind unter Tel. 0676/4768420 erhältlich.

**18. Oktober** Di | 19.30 Uhr

Pfarrheim Tabor, Rooseveltstraße 10

**Vortrag von Karoline Postlmayr Vorbeugen in der Erkältungszeit**

Die bekannte Kräuterkennerin gibt bei ihrem Vortrag viele Tipps, um das Immunsystem mit der Kraft der Natur zu stärken. Mit einfachen Haus- und Heilmitteln können wir Erkältungen vorbeugen und unsere Selbstheilungskräfte mobilisieren. Mit ihren Erfahrungsberichten und den Einsatzmöglichkeiten von Naturprodukten möchte Karoline Postlmayr den Menschen Mut machen, selbst mehr Verantwortung für ihre Gesundheit und ihr Wohlbefinden zu übernehmen. Der Eintritt ist frei, um freiwillige Spenden wird ersucht.

**20. Oktober** Do | 19.30 Uhr

Stadttheater Steyr

**Jedermann**

Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes, von Hugo von Hoffmannsthal, mit dem Tour-



Foto: Konzentration Schötle

Emmerich Kálmáns Operette „Die Csárdásfürstin“ steht am Do, 13. Oktober, auf dem Kulturprogramm. Beginn der Vorstellung im Stadttheater ist um 19.30 Uhr.

neetheater „Das Ensemble“. Der genussüchtige, hartherzige Jedermann wird mitten aus dem bunten Leben auf Geheiß Gottes vom Tod abgeholt. Eben noch hat er die guten Ratschläge seiner Mutter in den Wind geschlagen, hat höhnisch die Bitten um Hilfe seiner armen Nachbarn und Schuldner abgewiesen. Jetzt, angesichts des Todes, verlassen ihn alle Freunde, seine Buhle, seine Verwandten. Für seinen Reichtum kann er sich nichts mehr kaufen, er verzweifelt. Im Grabe, in das ihm die von ihm vernachlässigten „Guten Werke“ und der „Glaube“ als allegorische Figuren fürbittend folgen, betet er um Erbarmen. Gott wird ihn erhören, Gott verzeiht. Der Teufel muss unverrichteter Dinge wütend abziehen. Abo I-A & I-C. **Restkarten** zu 21/18/13/11,50 Euro sind im Stadtservice im Rathaus (Tel. 07252/575-800), in allen Ö-Ticket-Vorverkaufsstellen und Trafikplus-Trafiken in ganz Österreich (zzgl. Gebühren), im Ö-Ticket-Callcenter 01/96096, auf [www.oeticket.at](http://www.oeticket.at) sowie an der Abendkasse erhältlich. Ermäßigung mit Ausweis, Senioren- und Kulturgutscheine werden eingelöst.

**20. Oktober** Do | 20 Uhr

Stadtsaal Steyr

**Fragil – Kabarett mit Django Asül**

Er gilt als der „Vorzeige-Türke“ der Kabarett-Szene und als die personifizierte positive Inte-



Foto: Agentur Asem

gration. Der bekennende Niederbayer (Foto links) bezieht seinen Witz aus dem offenbar widersprüchlichen Nebeneinander von originalem urbayrischen Charakter und seinen türkischen Wurzeln. Fragil – das Wort

stammt aus dem Lateinischen und bedeutet so viel wie zerbrechlich. Fragilität ist in der Tat zum Alltagsphänomen geworden in unserer Gesellschaft. Von oben bis unten, von quer bis

rüber und von wegen bis überhaupt sind wir umgeben von fragilen Strukturen. Letzten Endes ist sogar das einst stabile Deutschland fragiler als erwartet. Die Politik lässt nichts unversucht: die Armen fühlen sich im Stich gelassen, die Reichen verfolgt und die Leistungsträger ausgebeutet. Was bleibt einem über, wenn man alles über hat? Auswandern? Kapitulieren? Betrügen? **Kartenvorverkauf** bei Thalia (Stadtplatz), den Oö. Nachrichten sowie allen Ö-Ticket-Vorverkaufsstellen.

**Vorschau****4. und 5. November** Fr, Sa | 20 Uhr

Altes Theater Steyr

**Travestieshow mit den Herr...lichen Damen**

Schon seit 25 Jahren touren die Travestiekünstler voller Elan, Eleganz und Temperament durch die Lande. Im Gepäck haben sie wie jedes Jahr eine neue verrückte Show.

**Karten** zu 25,80/20,30/14,70 Euro gibt es im Stadtservice im Rathaus (Tel. 07252/575-800), in allen Ö-Ticket-Vorverkaufsstellen und Trafikplus-Trafiken in ganz Österreich (zzgl. Gebühren), im Ö-Ticket-Callcenter 01/96096, auf [www.oeticket.at](http://www.oeticket.at) sowie an der Abendkasse.

**5. November** Sa | 20 Uhr

Stadtsaal Steyr

**Papermoon**

1991 von Christof Straub und Edina Thalhammer ins Leben gerufen, können Papermoon auf eine beeindruckende Karriere zurückblicken. **Kartenvorverkauf** im Stadtservice im Rathaus (Tel. 07252/575-800), in allen oö. Raiffeisenbanken und Sparkassen, bei den Oö. Nachrichten sowie im Kartenbüro Zuk (Tel. 06133/6317).

BRINGT **MONOLOG**  
DIE KREATIV-SERIE VON DANA



STARTBÜCK #E111003



F. Hackl GmbH, A4400 Steyr, Resthofstr. 28, Tel. 07252 / 71 0 71 Email: office@tischlerei-hackl.at, www.tischlerei-hackl.at

Du wirst vergessen, was Kälte ist.



Ihr Bau- & Möbeltischler mit Feeling

**HACKL**

Resthofstrasse 28, 4400 Steyr 07252/71071 www.tischlerei-hackl.at

Resthofstr. 28, 4400 Steyr

Tel: 07252/71071

e-Mail: office@tischlerei-hackl.at

**actual**<sup>®</sup>  
FENSTER TÜREN SONNENSCHUTZ

... WIR BEWEGEN ..... TÜR & TOR ...



Wartecker GmbH  
Telefon 074 34 / 42 421  
4431 Haidershofen - [www.wartecker.at](http://www.wartecker.at)



SEKTIONAL-, ROLL-, ROLLGITTERTORE

PLANUNG - VERKAUF



EINFAHRTSTORE - AUTOMATIKTÜREN

MONTAGE - REPARATUR



POLLER - SCHRANKEN

SERVICE - WARTUNG



ZAUNANLAGEN - GELÄNDER

# black&white magic

## Die top-ausgestatteten Sondermodelle von ford4you

FORD FIESTA 5-tr. 60PS  
mit Kurzzulassung  
ab magische € 10.390,-<sup>1)</sup>

FORD KA 69PS  
mit Kurzzulassung  
ab magische € 7.990,-<sup>1)</sup>

4 JAHRE\*  
GARANTIE

[www.ford.at](http://www.ford.at)



Symbolfoto - Ford Ka black&white magic, 1,2l 51kW/ 69 PS  
Ford Fiesta black&white magic 5-türig, 1,25l 44kW/ 60 PS  
Kraftstoffverbrauch ges. 5,5(Fiesta)5,1(Ka)/100km, CO2-Emission 127(Fiesta)119(Ka) g/km.

1) Netto-Aktionspreise inkl. Händlerbeteiligung, Kurzzulassung, MwSt, NoVA und 4 Jahre Garantie. Aktion gültig solange der Vorrat reicht. Nähere Informationen bei Ihrem Ford4you-Partnern. Vorbehaltlich Satz- und Druckfehler. \*Beginnend mit Zulassungsdatum, beschränkt auf 80.000km.

**AUTOHAUS STEYR-TABOR**

Seifentruhe 2 - 4400 Steyr  
07252/85885, [info@ford-steyr.at](mailto:info@ford-steyr.at)  
[www.ford-steyr.at](http://www.ford-steyr.at)

Besuchen Sie uns bei den **1000 EURO MÄCHTIG TECHNİK BONUS™ FORD!**  
und entdecken Sie viele weitere Angebote!  
**am 23. und 24. September**  
Freitag 9-18 Uhr, Samstag 9-15 Uhr



Feel the difference

derisawahnsinn.com

# WAHNSINNS ANGEBOTE

## Werbetransparent

Format: 300 x 100 cm,  
4c Digital-Fotodruck auf Vinylplane,  
komplett inklusive Ösen

€95,-

## Werbepylon - beleuchtet

zB. Format: 80 x 200 cm, bombiert,  
Vorder- und Rückseite Plexiglas mit  
Folierung, beidseitig beleuchtet,  
inkl. Montage vor Ort (exkl. Anfahrt)

ab  
€1.400,-

Infos unter: [www.derisawahnsinn.com](http://www.derisawahnsinn.com)

Preise ab Werk, exkl. MwSt. Angebote gültig bis 31.10.2011 - Daten druckfertig beigelegt

**BAUMGARTNER**  
BESCHRIFTUNG • DIGITALDRUCK • SIEBDRUCK

**LICHTWERBUNG**  
BAUMGARTNER

4407 Steyr-Dietach,  
Nöckhamstraße 9

Telefon **0 7252 71 171** Fax **0 7252 71 171-20**  
E-Mail [office@beschriftung.co.at](mailto:office@beschriftung.co.at)

## Sind Sie zu dick? Rufen Sie uns gleich an!

Sie erhalten von uns  
**GRATIS:**

Genauere Information über  
Ihr Schlankheitsprogramm

Persönliche Figuranalyse

Berechnung der Zeit bis zur  
Erreichung der Idealfigur

Erklärung der Geld-zurück-  
Garantie!

[www.figurella.at](http://www.figurella.at)

Rufen Sie gleich an!

Steyr  
Stadtplatz 30  
Tel. 0 72 52 / 454 12



-12,2 kg  
in 3 Monaten

*Figurella  
verhalf Ihr  
zum Ziel!*



Was bringen Sie mit:

Den Wunsch abzunehmen!

1 Stunde Zeit  
um sich zu informieren

Vertrauen um an den Erfolg  
zu glauben

Jede Menge offene Fragen,  
die wir gerne beantworten

*Frau Dr. Mang (Landärztin) hat  
es trotz anstrengenden Fitness-  
studiobesuchen und allen nur er-  
denklichen Formen der Diäten und  
medikamentösen Helferleins nicht  
geschafft abzunehmen!*

*Figurella*  
INTERNATIONAL

Unsere Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag 10 bis 20 Uhr,  
Freitag 10 bis 16 Uhr

Figurella – Ihre Chance auf ein neues Körpergefühl!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

raum5 by inn-bewegung  
www.inn-bewegung.at



michael peyrl &  
sindy matzenberger

4400 Steyr, Kapplang. 1

**pilates** - bewegt **schwanger** - **rückbildung** - yogalates -  
**yoga** **inspiriert** von anusara, ashtanga, kundalini - **pump** -  
ernährung: **entschlacken&leicht(er)** durch den **herbst** - **zumba** -  
physio **rückentraining** - feldenkrais - **sling training** -  
**personal** training & **trainingsbegleitung** - **mft** check -

**herbst-kursprogramm ab september** online unter  
**www.inn-bewegung.at**  
**tag der offenen tür: sa 26.11.2011**



**Georg –  
Schönes aus der Region**  
Georg Schillhuber,  
4400 Steyr, Stadtplatz 25  
Tel. 0 664 / 350 11 22

## Geschenke – Souvenirs – Spezialitäten

**Geschenke aus der Region**  
Geschenkkörbe mit Spezialitäten

**Honig aus eigener Imkerei**  
(Goldenes Gütesiegel)

**Regionale Köstlichkeiten**  
Hirschspezialitäten, Steinbacher  
Natursäfte, Fruchtsäfte, u.v.m.

**Qualitätsmöste & -schnäpse,  
Honigbier, Spezialbiere aus der  
Brauerei Hofstetten**

**Steyr-Souvenirs**

**Deko-Ideen für Haus & Garten**

**Samstag und  
Sonntag geöffnet**



**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 9 - 18.30 Uhr  
Sa 9 - 17.00 Uhr  
So 11 - 17.00 Uhr

**Stadtplatz Steyr, neben dem Rathaus**

## NEUERÖFFNUNG

ab 1. September in Steyr

**Ganzheitliche Gesundheitsberatung**

**Ihr Immunsystem macht immer  
öfter schlapp und Sie sind  
erschöpft und ausgebrannt?**



Zellenergie ist  
Lebensenergie



Ich berate Sie gerne und freue mich auf Ihr Kommen!

*Adriane Theil*

Dipl. Gesundheits- u. Ernährungsberaterin  
Prävention Zahnheilkunde

Stadtplatz 25, 4400 Steyr  
Tel: 0664-5153710, Fax: 07258/79241  
E-Mail: adriane.fitline@gmx.info  
www.vital-austria.com



## Erfolgreicher Start in das neue Schuljahr Einzelnachhilfe zu Hause

Gerade zu Beginn des neuen Schuljahres stehen viele Veränderungen an, z. B. neue Lehrer, neuer Stundenplan. Erst einmal abzuwarten was das neue Schuljahr so bringt, führt meist nicht zum Erfolg, denn die Anforderungen werden in der Regel mit jedem Schuljahr höher. Sind erst einmal schlechte Noten geschrieben, kämpfen Schüler und Lehrer gegen Enttäuschungen und Notendruck. Besser ist es also gleich zu Beginn des Schuljahres mit der Nachhilfe zu starten. Da jeder Schüler sein eigenes Lerntempo und eigene Schwächen hat, bietet ABACUS, seit über 19 Jahren, ausschließlich individuell abgestimmten Einzelunterricht zu Hause an, der sich am aktuellen Unterrichtsstoff der Schüler orientiert. Durch die flexiblen Unterrichtszeiten kann die Nachhilfe bei jedem Schüler gezielt in den persönlichen Tages- und Wochenplan integriert werden.



**Nutzen Sie die Vorteile des Einzelunterrichts**

- **Alle Schulstufen**, Volksschule bis Matura
- **Alle Fächer**, Mathe, Deutsch, Engl., Rechnungsw.,...
- Qualifizierte Nachhilfelehrer
- Flexible Unterrichtszeiten
- Keine Vertragsmindestlaufzeiten

**ABACUS**

Informationen und Termine  
**Steyr 07252/ 712 20**  
**www.abacus-nachhilfe.at**

# Jugend- und Kulturhaus

Gaswerkgasse 2  
Tel. 76285 | www.roeda.at



**1. Oktober** Sa | 21.30 Uhr

## Bauchklang

Die fünf VokalistInnen Andi Fraenzl, Alex Böck, Gerald Huber, Christian Birawsky und Philipp Sageder erfanden das Genre „A cappella“ praktisch neu und übersetzten es ins dritte Jahrtausend. Sie verbinden und verdichten Dub, Elektro, Hip-Hop, Drum'n'Bass und World Music zu facettenreichen, komplexen Klangbildern – und das ohne Instrumente.

**6. Oktober** Do | 21.30 Uhr

Eintritt frei

## Jazz Jam: Phunk Pasta

Nach einer 8-jährigen Pause widmen sich die drei Musiker von Phunk Pasta wieder ihrer Berufung, dem Funk.

**7. Oktober** Fr | 16.30–20 Uhr

## Indoor-Abendflohmarkt

Anmeldung erbeten (cafe@roeda.at, Tel. 76285 oder persönlich); mit Flohmarkt-Anmeldung ist das Konzert im Anschluss gratis. Kinder und Jugendliche können Neues, Gebrauchtes, Handgemachtes, Kitsch, Kunst, Krempel, Kreatives oder Kurioses verkaufen. DJ Vinylturner sorgt für den guten Sound, für Speis und Trank sind das Röda-Café und das Jugendzentrum Enterprise zuständig.

**7. Oktober** Fr | 21.30 Uhr

## Sterzinger

Sterzinger spielt Akkordeon und singt. Dabei heraus kommt Rock'n'Roll – bluesisch, wienerisch, schlagerisch.

**8. Oktober** Sa | 21.30 Uhr

## Mandafest 2011

### Mandatory, Repicla, Arbalest & Columbian NeckTie

Mit dem heurigen Sieg des Austrian Band Contest zeigen die Jungs von **Mandatory**, dass in Zukunft noch einiges auf die nationale und internationale Metal-Szene zukommen wird.

**Repicla:** Nach zahlreichen, erfolgreich absolvierten Band Contests, Live-Gigs im In- und Ausland sowie der Veröffentlichung ihres Debüt-Albums hat das Quartett aus Marchtrenk nun eine richtig fette Fanbase.

**Arbalest:** Das Genre der oberösterreichischen Band lässt sich nicht mehr genau definieren. Fakt bleibt aber, dass sich Arbalest in progressiven Gefilden bewegt.

**Columbian NeckTie:** Die fünf Jungs aus Großraming spielen eine druckvolle Mischung aus Hardcore und Metal.



Foto: Bauchklang

Bauchklang – die fünf VokalistInnen verbinden und verdichten Dub, Elektro, Hip-Hop, Drum'n'Bass und World Music zu facettenreichen, komplexen Klangbildern – und das ohne Instrumente. Zu hören am Sa, 1. Okt., im Röda.

**14. Oktober** Fr | 21.30 Uhr

## Kopf im Sound & Die Verwegenen

Mal Pop, mal Rock oder auch Jazzeinflüsse, gewürzt mit oberösterreichischen Dialekt-Texten prägen „Kopf im Sound“. Die Verwegenen schneiden in ihren Songs Themen an, von denen andere lieber die Finger lassen. Gesellschaftskritisch, aber immer auch mit einem Augenzwinkern und einer Portion Selbstironie.

**15. Oktober** Sa | 21.30 Uhr

## Bilderbuch & Atomic Stereo

Die ausgewiesenen Kunstfreunde von „**Bilderbuch**“ spielen gerne mit dem Publikum und fordern es noch lieber heraus. Da dürfen dann auch schon mal Soundexperimente Marke späte 70er, frühe 80er durchklingen.

**Atomic Stereo** bieten eine Fusion aus Musik, Literatur und vor allem Unmut, komprimiert auf Musikstücke, welche einen eleganten Bogen zwischen Pop, Noise und Indie Rock spannen.

**21. Oktober** Fr | 21.30 Uhr

Eintritt frei

## Beat Boutique

Wie die farbliche Vielfalt des Regenbogens ziehen die Musikstile vorbei. Reggae, Hip-Hop, Pop, Rock, Punk, Metal bis hin zu den 60ern – DJ Marky Mushroom und DJ Chris mixen den Abend musikalisch durch.

## Eltern-Kind-Zentrum

Promenade 8, Tel. 48426  
www.baerentreff.at



- **Jeden Di, 9–11 Uhr:** Spielvormittag.
- **Sa, 24. 9., 9.30–11.30 Uhr:** Väterfrühstück; Anmeldung und Infos: vaeterfruehstueck.steyr@gmail.com.
- **Ab Di, 27. 9., 18.30 Uhr:** Gitarre für Mütter/Väter – 10 Treffen mit Barbara Gritsch (Anmeldung).
- **Do, 29. 9., 10 Uhr:** Babytag – Babymassage mit Gudrun Schloßgangl; **15.30 und 16.30 Uhr:** „Kasperl und der silberne Edelstein“ – Kasperltheater mit Sandra Atzenhofer und Sabine Schörkhuber (Anmeldung).
- **Sa, 1. 10., 8–12 Uhr:** Kinderartikel- und Spielzeugflohmarkt im Promenadepark.
- **Di, 4. 10., 15.45 Uhr:** Stillvorbereitung für Schwangere – ein Treffen mit Beate Winzig (Anmeldung).
- **Do, 6. 10., 9.30 Uhr:** Babytag – Emotionelle Erste Hilfe.
- **Fr, 7. 10., 16 Uhr:** Geschwisterführer-

- schein – zwei Treffen mit Michaela Kerschbaumsteiner (Anmeldung); **16 Uhr:** Yoga für Schwangere – mit Elisabeth Stockner, Hebamme (Anmeldung).
- **Ab Mo, 10. 10., 15.30 Uhr:** „Neugierige Näschen“ – Experimentierwerkstatt für Kinder von 4 bis 6 Jahren; fünf Treffen mit Dr. Elisabeth Stöcher (Anmeldung); **15.45 Uhr:** Babytragen ab dem 4. Monat – Workshop mit Beate Winzig (Anmeldung).
- **Mi, 12. 10., 20 Uhr:** „Hilfe, mein Kind bringt mich auf die Palme!“ – Elternschule mit Monika Sturmair (Anmeldung).
- **Do, 13. 10., 10 Uhr:** Babytag – Babymassage; **15 Uhr:** Liedernachmittag.
- **Do, 20. 10., 9.30 Uhr:** Babytag – Stillen und Ernährung; **15.30 und 16.30 Uhr:** „Kasperl und das verlorene Spielzeug“ – Kasperltheater mit Sandra Atzenhofer und Sabine Schörkhuber (Anmeldung).
- **Sa, 22. 10., 9.30–11.30 Uhr:** Väterfrühstück.

# Goldene Hochzeit

feierten...



Frau Evelyne und Herr Helmut Halbritter



Frau Gertrude und Herr Engelbert Huber



Frau Annemarie und Herr Mag. Kurt Kunze



Frau Elvira und Herr Kurt Meister



Frau Theresia und Herr Johann Stecher



Frau Hermine und Herr Karl Wimmer

# Wir gratulieren



## Zum 101. Geburtstag

Elfriede Schinko, Enge Gasse 33

## Zum 97. Geburtstag

Dominik Gollner, Hanuschstraße 1 (APT)

## Zum 96. Geburtstag

Ruth Söldner, Sebekstraße 28

## Zum 90. Geburtstag

Erika Porndorfer, Azwangerstraße 24

Ludwig Weissmaier, Bogenhausstraße 7

Karl Strauß, Hasenrathstraße 9

Maria Lindlbauer, Hanuschstraße 1 (APT)

Stefanie Rieß, Hessenplatz 3

## Bauernmarkt und Apfelfest im Alten- und Pflegeheim Münichholz

Am **Do, 22. September**, finden von **14.30 bis 17 Uhr** ein Bauernmarkt und Apfelfest im Alten- und Pflegeheim Münichholz (APM) statt. Die Besucher

können kulinarische Spezialitäten regionaler Bauern (Geselchtes, Käse, Brot, Gemüse sowie alles rund um den Apfel) kaufen, aber auch Kaffee und vom Küchenteam des Altenheims zubereitete Mehlspeisen und belegte Brote verkosten.



Fotos: privat

### Steysr längster Apfelstrudel

Als besondere Attraktion beim diesjährigen Apfelfest im APM wird „Steysr längster Apfelstrudel“ angeboten werden.

Mit zünftiger Volksmusik wird dem Fest der passende musikalische Rahmen geboten. Bauernmarkt und Apfelfest finden bei jeder Witterung statt.

# Diamantene Hochzeit

feierten...



Frau Mathilde und Herr Josef Arzt



Frau Rosa und Herr Alfred Eygruber



Frau Friederike und Herr Ferdinand Rohrleitner



Frau Leopoldine und Herr Leopold Steffelbauer



Fotos: Rückleifer

Frau Maria und  
Herr Willibald  
Tomandl

## Vorträge in den Seniorenklubs

Filmvorführung von Gert Pitsch  
„Irland 2011 – Die vierte Reise“:

Do, 22. Sep., 14.30 Uhr,  
SK Münchenholz

Powerpoint-Präsentation von Kons. Hans  
Esterbauer „Mainau – Die Blumeninsel im  
Bodensee“:

Mo, 10. Okt., 14.30 Uhr, SK Resthof

Di, 11. Okt., 14.30 Uhr, SK Tabor

Mi, 12. Okt., 14.30 Uhr, SK Innere Stadt

Do, 13. Okt., 14.30 Uhr, SK Ennsleite

Do, 20. Okt., 14.30 Uhr, SK Münchenholz



## Vor 100 Jahren

■ Die Eheleute Konrad und Marie Koller aus Steyr verkaufen ihr Gasthaus „Zum goldenen Engel“ samt Flaschenbierverschleiß an die Ehegatten Johann und Luise Wiesinger aus Wels um 47.000 Kronen. Die bürgerliche Aktienbrauerei Steyr erwirbt den Gasthof „Zum roten Krebsen“ in Steyr um den Preis von 54.850 Kronen.

■ Einem bedauerlichen Unfall fällt ein junges Menschenleben zum Opfer. Die bei der Familie Eduard Werndl im Dienst stehende Köchin Theresia Hebrank, 1887 in Garsten geboren, war damit beschäftigt, in einer Pfanne Fußbodenwachs aufzulösen. Zur Verdünnung des Wachses verwendete sie flüssiges Terpentin, welches sie bei offenem Feuer des Sparherdes aus einer Flasche in das heiße Wachs goss. Die Flasche explodierte und setzte damit sofort ihre Kleider in Brand. Die Bedauernswerte erlag zwei Tage später ihren schweren Brandverletzungen.

Quelle: Steyrer Geschäfts- und Unterhaltungskalender 1913

## Vor 75 Jahren

■ Der in der alten Eisenstadt und weit darüber hinaus ob seiner reizenden Aquarelle rühmlichst bekannte Maler Prof. Hermann Schmid stellt auch heuer wieder eine Auslese seines reichen Schaffens zur Schau. Prächtige Motive aus Steyr, aus dem lieblich gelegenen Waidhofen sowie Landschaftsbilder und Wiener Motive zieren die Ausstellung und zeigen den Künstler auf der Höhe seines Schaffens.

■ Die Barmherzigen Schwestern in „Sankt Anna“ haben am 14. September die Freude, die Eröffnung und kirchliche Weihe ihres neuen Schulgebäudes festlich begehen zu dürfen, wozu sich Eltern und Kinder sowie viele Gönner der Anstalt einfinden. Als besondere Gäste sind anwesend: Bürgermeister Dr. Walk, Primarius Oser sowie die Erbauer der Schule Architekt Feichtelbauer, Baumeister Hingerl und Baumeister Wimmer.

Quelle: Steyrer Geschäfts- und Unterhaltungskalender 1938

## Vor 75 Jahren

Mit Beginn des neuen Schuljahres (1936/37) wird die Kaufmännische Fortbildungsschule (heute: HASCH), die bisher im Bundesrealgymnasium untergebracht war, in die Räume der Kaufmännischen Wirtschaftsschule an der Schwimmschulstraße verlegt. Das Foto zeigt das Schulgebäude um 1902.

## Vor 50 Jahren

■ In einer Sitzung beschließt der Stadtrat den Neubau von 100 Wohnungen und gibt hierfür die erforderlichen Mittel frei. Die Kosten für die Wohnungen werden sich auf fast 10 Millionen Schilling belaufen.

■ Nahezu die gesamte Prominenz von Steyr hat sich im Schulgebäude an der Schwimmschulstraße eingefunden, um an der feierlichen Eröffnung der städtischen Handelsakademie teilzunehmen. Mit Bürgermeister Fellingner, den Vizebürgermeistern Sieberer und Paulmayr, den Nationalräten Weindl und Enge unterstreicht eine Reihe von Ehrengästen die Bedeutung des Tages, an dem Steyr eine neue Mittelschule bekommt.

Quelle: Steyrer Geschäfts- und Unterhaltungskalender 1963

## Vor 25 Jahren

■ Seit 1. September verwaltet Dr. Alexander Kronsteiner, der zugleich Religionsprofessor ist, die Vorstadt-pfarre Sankt Michael, denn im Zuge einer großen Wachablöse im Bereich des kirchlichen Lebens ist Konsistorialrat Josef Enichlmayr mit 31. August in den Ruhestand getreten.

■ Professor Mag. Michael Gillesberger wird zum Direktor der Bundesbildungsanstalt für Kindergartenpädagogik ernannt. Mag. Gillesberger war seit 1973 Professor an der Handelsakademie in Steyr und ist wegen seines Ansehens unter den Kollegen von diesen auch zum Personalvertreter bestellt worden.

■ Professor Dkfm. Mag Helmut Zagler wird zum Direktor der Bundeshandelsakademie in Steyr ernannt. Dkfm. Zagler unterrichtet seit 1969 an dieser Schulanstalt und war seit 1972 auch Administrator derselben. Zagler ist außerdem Personalvertreter im Fachausschuss sowie Gemeinderatsmitglied der sozialistischen Fraktion.

■ Große Bestürzung löst in den Steyr-Werken die Aussage des Vorstandes aus, dass der Personalstand des Gesamtkonzerns bis Jahresende um 2.550 Mitarbeiter verringert werden muss. Allein im Bereich Steyr müssen

noch heuer 380 Arbeiter und 220 Angestellte das Werk verlassen. Bereits mit Anfang September ist die Zahl der Arbeitssuchenden beim Arbeitsamt Steyr auf 2.100 gestiegen.

Quelle: Steyrer Geschäfts- und Unterhaltungskalender 1988

## Vor 10 Jahren

■ Den runden Todestagen von Rilke, Schnitzler und Schönberg hat die Kulturabteilung der Stadt Steyr eine Veranstaltungsreihe gewidmet, die am 8. September beginnt. Den Auftakt gestaltet der gebürtige Steyrer Wolfgang Hasleder mit seinem Glareanus-Ensemble mit einem tonalen Vergleich von Schönberg und Schubert. Auch der zweite Abend im Zyklus ist dem Komponisten Schönberg gewidmet: mit der Uraufführung der Schönberg-Performance „Passagiere“ vom Steyrer Jazzmusiker und Komponisten Bertl Mütter in der Reithof-Kunsthalle.

■ Riesenerfolg für Clemens Doppler: nur eine Woche nach dem Gewinn des Junioren-Vizeeuropameistertitels in Portugal eroberte der 21-jährige Steyrer Gold bei der Beach-Volleyball-Staatsmeisterschaft in Gmunden.

■ Die verschiedenen Vereine an der Eisenstraße schließen sich nun zum Verein „Österreichische Eisenstraße“ zusammen. Sie erhoffen sich dadurch bessere Tourismus-chancen für die gesamte Region.

■ In der märchenhaften Atmosphäre des Mittelalters präsentiert sich das Steyrer Stadtzentrum zwei Tage lang. Der Stadtplatz wird von Rittern, Edelleuten, Dudelsackspielern, Gauklern, Akrobaten und Tratschweibern bevölkert sein. Dazu kommen noch Handwerker und Künstler, die zeigen, wie nach alter Tradition gearbeitet wird. Auch 40 Innenstadt-Kaufleute werden sich beim ersten Steyrer Ritter- und Mittelalterfest beteiligen. Am Sonntag zieht eine Gruppe von Rittern und Edelleuten unter der Führung von Bürgermeister Forstenlechner zur Wahlmühle in Sierning, um das lang entlehnte Steyrer Stadtrichterschwert zurückzufordern.

Quelle: Jahrbuch des Stadtarchivs Steyr 2011



Foto: Sammlung E. Schimank

# Wing Tai Steyr startet wieder voll durch

Sie suchen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung, möchten Stress abbauen und selbstbewusster werden?

Sie würden gerne körperlich und geistig fitter werden, dabei nette Leute kennen lernen und in einer angenehmen Atmosphäre trainieren?

Oder wollten Sie schon immer eine Kampfkunst lernen?

Dann sind Sie bei Wing Tai Steyr genau richtig!

#### Ihre Vorteile:

- Stressabbau durch Bewegung
- Stärkung von Selbstbewusstsein und Psyche
- Effektivste Selbstverteidigung

- Verbesserung Ihrer Koordinationsfähigkeit und Feinmotorik

- Kampfkunst vom Feinsten, keine Kraftbolzerei, keine Schlägerei

- Partnerorientiertes Training, anwendungsbezogen und funktionell

- Für Jedermann/Frau geeignet und umsetzbar

**Kommen Sie zu unserem unverbindlichen Info/Probetraining am Dienstag, dem 27. oder am Donnerstag, dem 29. September! Wing Tai Steyr im Fitnessstudio City-Fitness (Aerobicraum), Beginn: 19:30 Uhr.**

Anm.: 0676/88574885 od. per Mail: office@fit-fight.at



Wir beraten Sie gerne - rufen Sie uns an!  
**07256/6007**

**ewe**  
...mit mehr als 100 Jahren Erfahrung

**Jetzt große KÜCHENAKTION!**  
die Laufmeterküche zum Aktionspreis!

Wir planen Ihre neue Küche  
prompt - Individuell - und sehr preiswert!

WOHNEN  
ESSEN  
KOCHEN  
SCHLAFEN

möbel

Studio

HASELBAUER

INNENARCHITEKTUR

Haselbauer GmbH  
Hauptstraße 37, A-4452 Temberg  
Tel. 07256/6007 Fax: 07256/6007-77  
office@haselbauer.at



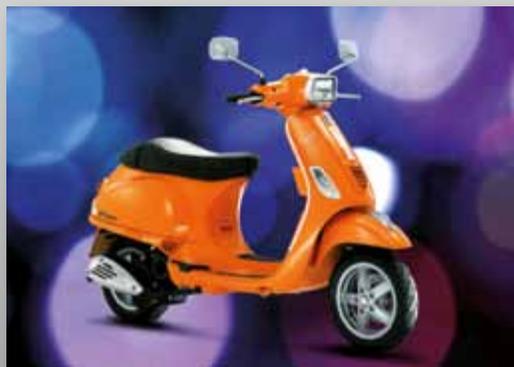
## Neuzeug / Sierning

Steyrtalstr. 127b, Tel. 07259/2140, Fax 24

[www.schnoll.at](http://www.schnoll.at)



Harley's Auf- und Umbauten



Seit 25 Jahren Vespa-Vertragshändler



Moto-Guzzi- & Yamaha-Vertragshändler  
Eigene Fahrzeugreparatur-Werkstätte

## ALLE INFORMATIONEN ...

... zum Öffentlichen Verkehr in Ihrer Region bekommen Sie im MobiTipp Steyr.

*Aktuell, umfassend und kostenlos!*



MobiTipp Steyr

Bahnhofstraße 16, 4400 Steyr  
Telefon: 0 72 52 / 213 13-0

office@steyr.mobitipp.at • www.steyr.mobitipp.at  
Mo bis Fr 7:00 – 12:30 • und nach Vereinbarung

**MOBITIPP**  
Die Nahverkehrsinfo Pyhrn-Eisenwurzen

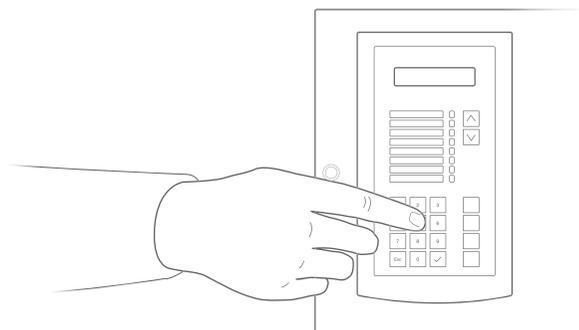


# KOMMT VOR



# KOMFORT

## mit Sicherheit



### Kein Einbruch. Keine Sorgen.

Wir bieten Ihnen komplette Sicherheitslösungen, egal ob Wohnung, Einfamilienhaus oder Industrieobjekt.

Nach Wunsch auch mit Anbindung von Rauch-, Wasser- und Gasmeldern uvm. Der Zugriff auf Ihr individuelles Gefahrenmeldesystem ist auch bequem per iPhone möglich.

Gerne übernehmen wir für Sie die effiziente Planung und Umsetzung, der für Sie optimalen Sicherheitstechnik.

**Vereinbaren Sie noch heute einen Termin für ein kostenloses Beratungsgespräch!**

T 0 72 52 / 21 444 **MIT-SICHERHEIT.at**

# Taxi

**Krankentransporte**

**Rehafahrten und Flughafentransfers**

07252

# 80180

## Johann Neuhauser

4400 Steyr, Werner-v.-Siemens-Str. 17  
Telefax 07252 / 80 888

**SHS**  
SICHERHEITSSYSTEME  
ALTENDORFER e.U.

- | Alarmanlagen
- | Videoüberwachung
- | Digitale Schließsysteme

FREISINGWEG 11, 4400 ST.ULRICH BEI STEYR, AUSTRIA  
E office@mit-sicherheit.at, F 0 72 52 / 21 444 - 15

Das Team der städtischen Bücherei stellt interessante Medien vor:

## Günter Garstenauer

### Äbte und Mönche des Klosters

#### Garsten

Pater Ernest Koch – Biographien

Zum Gedenkjahr „900 Jahre Abt Berthold von Garsten“ hat Günter Garstenauer (Bild) das Werk „Äbte und Mönche des Klosters Garsten“ herausgegeben. Das heuer erschienene Buch enthält die Biographien von einem der letzten



Mönche des Klosters Garsten, Pater Ernest Koch, mit wichtigen Aufzeichnungen über die Geschichte des Klosters, über die Äbte und Professen sowie die Lokalgeschichte von Garsten und seiner inkorporierten Pfarren Steyr, Maria Neustift,

Großraming, Ternberg, Losenstein, Aschach, Molln, Frauenstein. Aber auch die Klosteraufhebung im Jahr 1787 und die Zeit danach werden darin behandelt.

Dieser zweite Band aus der Reihe „Beiträge zur Geschichte des Klosters Garsten und der Stadt Steyr“ (Band I: „Steyr und die Glaubenskämpfe“) enthält neben den Lebensgeschichten der Äbte und Mönche auch die Bilddokumentationen „Auf den Spuren der Garstner Äbte und Mönche“ sowie „Grabplatten der Garstner Stiftsgruft“.

Das Buch ist im Pfarramt Garsten und in der Steyrer Buchhandlung Ennsthaler zum Preis von 35 Euro erhältlich. Information und Bestellung: g.garstenauer@eduhi.at; www.kloster-garsten-stadt-steyr.jimdo.com

## Rolf Lappert

### Auf den Inseln des letzten Lichts

2010, Roman, Hanser Verlag, 540 Seiten

Die Geschwister Megan und Tobey sind trotz aller Unterschiede doch einzigartig aneinander gebunden. Eines Tages ist Megan verschwunden. Tobey's Suche nach ihr wird zu einem lebensgefährlichen Abenteuer: Auf einer winzigen Insel in den Philippinen stößt er auf eine seltsame, im Verfall begriffene Welt. Wissenschaftler und Versuchstiere einer einstigen Forschungsstation



## Zehnter Steyrer Literaturherbst

Stadtbücherei lädt zu literarischem Abend mit Lesungen, Musik und Wein

In der städtischen Bücherei an der Bahnhofstraße findet am Freitag, 7. Oktober, ab 19.30 Uhr der 10. Steyrer Literaturherbst statt. An diesem Abend lesen Monika Helfer



und Alois Brandstetter (Fotos oben) aus ihren Werken. Außerdem steht ein Gespräch zum Thema „Der Briefträger-Komplex“ mit dem Steyrer Schriftsteller Till Mairhofer und Autor Alois Brandstetter auf dem Programm. Die musikalische Gestaltung bei dieser Veranstaltung übernimmt das Duo „tonweise“ – Peter Kreismayr am Saxophon und Manuela Kloibmüller am Akkordeon. **Eintritt:** Erwachsene 5 Euro, Schüler 3 Euro; **Karten** können in der Bücherei reserviert werden. Stadtbücherei „Marlen Haushofer“, Bahnhofstraße 4, Tel. 07252/48423 oder 575-350.

### Zu den Lesungen:

**Monika Helfer – Roman „Bevor ich schlafen kann“.** Josefine Bartok, genannt Josi, ist Psychiaterin in Wien mit einem nüchternen Blick auf die menschliche Seele. Sie hat eine Krebsoperation hinter sich, und ihr Mann Tomas bekennt sich nach zwanzig Jahren Ehe zu seiner Homosexualität. Das



Unglück muss man ernst nehmen, findet Josi, so ernst wie Don Quijote die Windmühlen. Tatsächlich hat Josi mit diesem Helden viel gemeinsam. Sie erfindet sich nach der Trennung neu, beschließt, nur mehr Anzüge zu tragen, verliebt sich in Griechenland in Max und schließt Freundschaft mit Paula, einem zwölfjährigen Mädchen. Ein Roman über eine ungewöhnliche Frau, die nach und nach beginnt, neue Formen des Glücks für sich zu entdecken.

**Alois Brandstetter – „Zur Entlastung der Briefträger“.** Endlich Die Fortsetzung des Erfolgsromans „Zu Lasten der Briefträger“. Die drei Briefträger Ürdinger, Blumauer und Deuth sind in Pension gegangen. Sie treffen einander wöchentlich am Stammtisch beim Kirchenwirt, erinnern sich an ihre aktive Zeit und kommentieren den Wandel in der Welt. Sie reden über Gott und die Postpartner, und es weitet sich der Blick manchmal ins Kriminalistische, öfter ins Feministische und immer wieder auch ins Folkloristische und ins Zoologische. Denn es muss ja alles besprochen werden: Sei es die Briefträgerin, die sich weigerte, im Nudistencamp die Post auszuliefern, oder die zwei Männer, die in Burka ein Postamt überfielen ... Die daraus abgeleiteten Gedankenkapriolen übertreffen alles bisher Gedachte. Der Postfuchs spricht, wie ihm der Schnabel gewachsen ist. Alois Brandstetter ist und bleibt ein Sprachvirtuose der Sonderklasse.



## Benefiz-Lesung mit Gerhard Anton Petzl

Am **Fr, 7. Oktober, um 19.30 Uhr** findet im Pfarrzentrum Münichholz an der Punzerstraße eine Lesung mit Gerhard Anton Petzl (Bild) statt. Sein Buch „**Nur wer die Nacht kennt, weiß den Tag zu schätzen – Das ungeliebte Kind**“ ist



heuer erschienen; es handelt sich dabei um eine literarische Aufarbeitung einer Kindheit, die Petzl zumeist in Steyr verbrachte. Der Eintritt zur Lesung ist frei, um freiwillige Spenden für das SOS-Kinderdorf Altmünster wird gebeten. Der Autor liest an diesem Abend aus seiner berührenden Biographie, in der er seine Lebensspuren beschreibt. Petzl verbrachte den Großteil seiner Kindheit und Jugendzeit in einem Kinderheim, wo er Züchtigungen und Demütigungen erdulden musste.

für Primaten vegetieren hier vor sich hin, und Tobey kommt einem dunklen Geheimnis auf die Spur, von dem nur Megan die ganze Wahrheit kennt ... Nach seinem preisgekrönten Roman „Nach Hause schwimmen“ liefert

der Schweizer Rolf Lappert erneut ein Meisterwerk der Erzählkunst, das die Absonderlichkeiten des Lebens beschreibt und eine faszinierende fremde Welt eröffnet.



# Die Umweltseite



Die Fachabteilung für kommunale Dienste holt sperrige Abfälle von Steyrer Haushalten gegen eine geringe Transportgebühr ab.

## Sperrige Abfälle – wohin damit?

Sperrige Abfälle sind solche, die üblicherweise in Haushalten anfallen und aufgrund ihrer Größe und Form nicht in die schwarze Restabfalltonne passen und keiner verwertbaren Abfallart angehören. Sie haben **zwei Möglichkeiten**, Ihre sperrigen Abfälle (z. B. Teppiche, Decken und Federbetten, Matratzen, Möbel, Koffer) einfach und problemlos zu entsorgen:

1. Im Altstoffsammelzentrum (ASZ), Ennser Straße 10, können Sie Mo bis Fr von 7.30 bis 12 und 13 bis 17.30 Uhr, Sa von 7.30 bis 11.30 Uhr Ihre sperrigen Abfälle in Haushaltsmengen (einachsiger Pkw-Anhänger oder eine Kofferraumladung voll) kostenlos entsorgen.
2. Einmal pro Kalenderjahr hat jeder Steyrer Haushalt die Möglichkeit, seine sperrigen Abfälle gegen eine Transportpauschale (derzeit 30 Euro) abholen zu lassen.

Gegenstände einer Wohnungsäumung werden im ASZ nicht angenommen! Diese können Sie bei befugten Entsorgern abgeben.

### Voraussetzungen für die Abholung sperriger Abfälle:

Vereinbaren Sie einen Termin für die Abholung persönlich oder telefonisch im Kommunalzentrum (Ennser Straße 10, Tel. 07252/899-720).

Ihre sperrigen Abfälle sind erst **unmittelbar vor dem vereinbarten Termin** getrennt in folgende drei Abfallarten bereitzustellen:

- **Holz:** behandeltes oder unbehandeltes Holz, Press-Spanplatten, Kleinmöbel aus Holz,...
- **Eisen- und/oder Metallteile**, deren Transport zum Abfallsammelzentrum zu beschwerlich wäre, wie z. B. Email-Badewanne, Gartengriller, Metallregale,...
- **Übrige sperrige Abfälle** wie z. B. Matratzen, Polstermöbel, Kunststoffessel,...

**Sperrige Abfälle dürfen nicht bei den Altstoffsammelstellen entsorgt werden! Das Ablagern dieser Abfälle neben oder in den Containern ist verboten!**

### Achtung! Nicht mitgenommen werden:

- Restabfälle (z. B. Tapetenreste, nicht mehr tragbare Kleidungsstücke)
- Bioabfälle
- Problemstoffe (z. B. Kühl- und Gefrierschränke, Lacke, Lösungsmittel)
- Bildschirmgeräte, Gasentladungslampen
- Bauschutt und Baustellenabfälle sowie
- alle anderen Altstoffe, für die es im Stadtgebiet von Steyr eigene Entsorgungsmöglichkeiten gibt. Bei den Containerplätzen dürfen nur Altstoffe wie Altpapier, Altglas, Metallverpackungen und Verpackungsabfälle aus Kunststoff entsorgt werden.



Sparen Sie bis zu **€ 500,-**  
bei Ihrer Kfz-Versicherung



**MICHAEL HLADIK – Mobil 0 699/17 87 17 00**



**AUF ALT  
MACH' NEU!**

Das größte Hindernis auf dem Weg zu neuen Fliesen ist für viele die Problematik mit den alten. **Rausstemmen? Unebene Wände? Das alles muss nicht sein!** Spezielle Kleber haben dank Kunststoffzusätze eine Beschaffenheit, die für exzellente Haftung auf glatten Flächen sorgt. Die Fachleute vom Fliesenmarkt Steyr sind bestens geschult und verzaubern binnen kürzester Zeit alte Badezimmer, Küchen oder Wohnzimmer in neue Wohlfühlbereiche. **In einem Spezialverfahren verlegen die Profis Fliese auf Fliese, ohne Stemmen, ohne Staub und garantiert passgenau!**

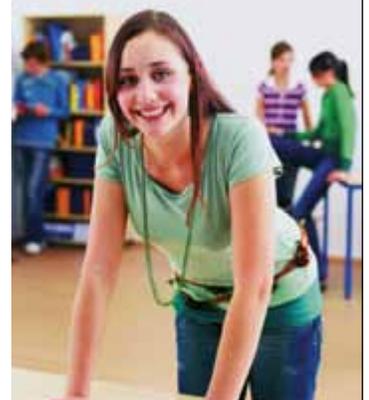
Fragen Sie uns -  
wir beraten Sie gerne.

**FLIESEN-MARKT**

Fliesenhandels Ges.m.b.H  
Seifentruhe 1a, 4400 Steyr, Tel. 07252/73 615



**„Mehr  
Wissen,  
mehr  
Chancen“**



- Motivierte Nachhilfelehrer
- Individuelle Betreuung in Kleingruppen
- ISO-Zertifizierung

**Schülerhilfe!**

MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN

STEYR, Pochergasse 1, Tel. 07252/45158  
[www.schuelerhilfe.at/steyr](http://www.schuelerhilfe.at/steyr)



Eine Dame und 25 Herren nahmen am 3. Steyrer Major's-Charity-Tennis-Turnier teil. Die Rekordsumme von 2750 Euro wurde an „Allianz für Kinder“ übergeben.

## Major's-Charity-Tennis-Turnier: Rekordsumme von 2750 Euro für „Allianz für Kinder“ erspielt

Bürgermeister Gerald Hackl lud tennisbegeisterte Sportler aus Politik, Wirtschaft und dem öffentlichen Leben zu seinem jährlichen Benefiz-Tennisturnier. Eine Dame und 25 Herren folgten seinem Aufruf. Bei diesem karitativen Turnier müssen die Teilnehmer für jedes gewonnene Spiel 3 Euro zahlen, insgesamt wurden fast 2200 Euro ausgespielt. Diesen Betrag stockte Bürgermeister Gerald Hackl auf 2500 Euro auf und Gemeinderat

Mag. Erwin Schuster erhöhte ihn auf 2.750 Euro. Die Summe wurde an den Begründer von „Allianz für Kinder“, Dr. Michael Schodermayr, übergeben. In Summe konnten in den vergangenen drei Jahren 6250 Euro an Allianz für Kinder weitergeleitet werden. In den vergangenen neun Jahren wurden exakt 13.050 Euro eingespielt.

Den sportlichen Teil entschied so wie im Vorjahr Baumeister Leo Kaltenreiner (Kaltenrei-

ner Bau GmbH) für sich, der den Newcomer Stefan Zeilemayr (Restaurant Bräuhoof) auf den 2. Platz verweisen konnte. Den 3. Rang teilten sich SKF-Boss Franz Hammelmüller, Baumeister Hannes Kammerhofer (Girkingner + Partner – Planungsbüro) sowie Bürgermeister Gerald Hackl.

## Neues Boot hat Glück gebracht



Lisa Hirtenlehner vom Ruderverein 1888 Steyr wurde Anfang August U-19-Europameisterin. Das ist der bisher größte Erfolg des Steyrer Traditions-Rudervereins. Der Sieg gelang ihr mit ihrem neuen Boot, das auf den Namen „Ennskraft“ getauft wurde. Sie konnte weiters mit dem neuen „Erfolgsboot“ ihren im Vorjahr errungenen Landesmeistertitel verteidigen. Der nächste größere Wettkampf der erfolgreichen Sportlerin ist die Junioren-Weltmeisterschaft im kommenden Jahr.

Auf dem Foto bei der Bootstaupe am Garstner Stausee (v. r. n. l.): Hans Sommer (Leiter des Stadtsportamtes), Stadträtin Ingrid Weixlberger, Mag. Christian Köck (Vorstandsdirektor Ennskraft), Lisa Hirtenlehner, Garstens Bürgermeister Mag. Anton Silber, Ruderverein-Obmann Ing. Walter Rust und Gemeinderat Wolfgang Hack.

## Fit mit den Kneipp-Freunden

Der Kneippbund Steyr (Büro: Brucknerplatz 6, Tel. 52619, Bürozeiten jeden Mi 9 – 11 Uhr) lädt zu folgenden Aktivitäten ein:

■ **Mo, 26. 9., 15 Uhr, Gasthof Pöchhacker:** Herbstfest mit Musik und Tombola. ■ **Do, 29. 9.:** Wanderung auf den Sonnkogel/Losenstein. Treffpunkt um 9 Uhr beim Parkplatz der Fa. Leiner. Infos bei Isolde Stockinger (Tel. 83373). ■ **Do, 6. 10.:** Mühlbachwanderung/Wallerkapelle. Treffpunkt um 9.30 Uhr beim Parkplatz der Fa. Lidl (Eisenstraße). Infos bei Rudolf Erg (Tel. 38040). ■ **Do, 13. 10.:** Wande-

rung zur Sandnerlinde (von Steinbach). Treffpunkt um 10 Uhr beim Parkplatz der Fa. Leiner. Infos bei Waltraud Steinbrenner (Tel. 0664/1469373). ■ **Do, 20. 10.:** Wanderung in Sierning/Kreuzberg. Abfahrt um 10 Uhr ab Haltestelle BMD (Endstation Stadtbus 2/Krankenhaus), Infos bei Alfred Bruckbauer (Tel. 86570 oder 0699/88811714).

■ **Radfahren in der Umgebung von Steyr:** bei Schönwetter jeden Dienstag ab 13.30 Uhr. Treffpunkt bei der Tabor-Kirche. **Sportradfahren** – Infos bei Isolde Stockinger (Tel. 83373 oder 0676/9026277) und Walter Riha (Tel.

44183 oder 0664/4781747). **Genussradfahren** (nach Vereinbarung) – Infos bei Alfred Bruckbauer (Tel. 86570 oder 0699/88811714).

■ **Nordic Walking für Anfänger und Fortgeschrittene:** jeweils Montag – **die nächsten Termine:** 26. 9. und 3. 10. um 15.30 Uhr, 10./17./24. 10. jeweils 14.30 Uhr. Genaue Infos bei Gerti Bergmayr (Tel. 0676/6274247).

■ **Kneipp-Gymnastik:** jeden Dienstag um 18 Uhr in der Rudigerschule und ab 4. 10. auch in der Promenadenschule, jeden Mittwoch um 18.30 Uhr in der Punzerschule.

# Valentin Pfeil ist Staatsmeister über 5.000 und 10.000 Meter

Nach seinem Titel über die 10.000 Meter kann LAC-Aushängeschild Valentin Pfeil auch über die halbe Distanz überzeugen. Der Steyrer siegte bei den Staatsmeisterschaften in Innsbruck mit einer Zeit von 14:44,70 und hatte damit knapp fünf Sekunden Vorsprung auf den Zweitplatzierten Michael Schmid (LCAV doubrava). Christian Steinhammer (USKO Melk) wurde Dritter. Einen großartigen Erfolg landete auch die 3x800m-Staffel (U18) mit **Isabella Egger, Melanie Scholz und Ramona Weiß**. Alle drei liefen ein beherztes Rennen und schrammten nur um eine Sekunde an der Silbermedaille vorbei. Trainer Peter Lindtner ist mit beiden Leistungen zufrieden: „Ein großartiges Wochenende für den Verein. Es freut mich, dass

Valentin auch über 5.000 Meter seine Klasse beweisen konnte und dass die Mädchen-Staffel ein doch überraschend starkes Rennen gelaufen ist und somit die Bronzemedaille gewonnen hat.“

Ebenfalls für den LAC im Einsatz war **Daniela Höllwarth** im Stabhochsprung. Sie übersprang 4 Meter und wurde Dritte.

Der Steyrer Valentin Pfeil ist österreichischer Staatsmeister über 5.000 und 10.000 Meter.



Foto: LAC

## Sportterminkalender Oktober



Termin	Zeit	Sportart	Verein   Gegner   Veranstaltung	Ort
Sa, 1. Okt.	14 Uhr	Segeln	Sportverein Forelle Steyr Segeln   Absegeln	Stausee Staning
	18 Uhr	Basketball	ASKÖ BBC McDonald's Steyr   Amstetten	Stadhalle Steyr, Tabor
1./2. Okt.	13 Uhr	Leichtathletik	39. Steyrer Stadtmeisterschaften im Int. Zehnkampf und 49. Heinz-Mayr-Zehnkampf   FA für Schule und Sport   LAC Amateure Steyr	Sportanlage Rennbahn/ Leichtathletik-Anlage
So, 16. Okt.	18.30 Uhr	Basketball	ASKÖ BBC McDonald's Steyr   Enns	Stadhalle Steyr, Tabor

### Veranstaltungsvorschau

10. Dez.	Tauchen	FA für Schule und Sport   Steyrer Tauchsportclubs Weihnachtsschwimmen	Stadtplatz/Rathaus/ Schönauerbrücke
29. Feb. bis 4. März 2012	Schibob	ASKÖ Schibobclub Steyr   Weltmeisterschaft für Senioren, Schüler und Jugendliche	Hinterstoder

## Hallenbad wieder geöffnet

Vor kurzem hat in Steyr wieder die Hallenbad-Saison begonnen. In der beliebten Freizeiteinrichtung an der Haratzmüllerstraße stehen den Badegästen unter anderem ein Sport-, ein Kinder- sowie ein Babybecken zur Verfügung. Für Sauna-Freunde gibt es eine Finn- und eine Biosauna, eine Dampfkabine sowie eine Finnsauna mit Whirlpool im Freien. **Geöffnet ist das Hallenbad** Di bis Sa von 9.30 bis 21 Uhr; der Montag ist für Vereine reserviert. Bademöglichkeit an Sonn- und Feiertagen: jeweils von 8 bis 20 Uhr (außer der Feiertag fällt auf einen Sonntag, dann 8 bis 19 Uhr). **Öffnungszeiten in der Sauna:** Montag 13 – 22 Uhr (Damen), Dienstag 9.30 – 22 Uhr (Herren), Mittwoch 9.30 – 22 Uhr (Damen), Donnerstag 9.30 – 22 Uhr (Damen), Freitag 9.30 – 22 Uhr (Herren), Samstag 9.30 – 21 Uhr sowie Sonn-/Feiertag 8 – 19 Uhr (Gemischt). Städtisches Hallenbad: Haratzmüllerstraße 126, Tel. 07252/53293; Verwaltung: Stadtbetriebe Steyr, Ennser Straße 10, Tel. 07252/899-0; E-Mail: [keb@steyr.gv.at](mailto:keb@steyr.gv.at)

...ein starkes Stück Stadt

## Lichtblick.

STATION STADTBAD

Wir freuen uns, dass wir ab sofort auch im Stadtbad Steyr mit einer weiteren Lichtblick Filiale vertreten sind! Mit köstlichen Speisen, erfrischenden Getränken, Mehlspeisen, Eis und Kaffee können Sie Ihre Badetage sowohl im Hallenbad als auch im Freibad so richtig genussvoll gestalten!

Wir sehen uns im Stadtbad Steyr!  
Ihr LICHTBLICK-TEAM.

Lichtblick. Station Stadtbad. Dewanger GesmbH.  
e-mail: [stadtbad@licht-blick.or.at](mailto:stadtbad@licht-blick.or.at) | tel.: 07252/53 293-17  
home: [www.licht-blick.or.at](http://www.licht-blick.or.at)

GUTSCHEIN  
FÜR EINEN  
GRATIS KAFFEE  
IHRER WAHL

Einzulösen bei uns im Hallenbad bis 31.12.2011



## Still-Ambulanz: Geschultes Team berät und betreut

Die Still-Ambulanz am Landeskrankenhaus Steyr hilft Müttern, die nach der Entlassung aus dem Spital Fragen rund um das Thema Stillen haben. Dreimal in der Woche nehmen sich die Stillberaterinnen Zeit für die frischgebackenen Mütter. Damit die Qualität der Betreuung stets auf dem neusten Stand ist, bieten wir als erstes Krankenhaus in Österreich bereits seit 2008 eine Basisausbildung für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an, die Schwangere und Mütter bei der optimalen Versorgung ihres Säuglings beraten.

Stillen fördert die Bindung zwischen Mutter und Kind sowie die körperliche und psychische Entwicklung des Kindes. Jedes nicht gestillte Kind verursacht im ersten Lebensjahr direkte medizinische Mehrkosten von 400 bis 500 Euro. Die Förderung des Stillens sollte daher ein Teil der umfassenden Gesundheitsvorsorge sein. Obwohl die meisten Gesundheitseinrichtungen volles Stillen für sechs Monate empfehlen, hören viele Frauen vorzeitig auf. Nur etwa 60 Prozent der Mütter stillen ihren Säugling mit drei Monaten voll. Der Grund dafür ist oft, dass die Frauen kein optimales Still-Management entwickeln konnten. Unsere Still-Ambulanz ist deshalb Anlaufstelle bei allen Fragen und Problemen während der Stillzeit. Frauen können sich auch schon während der Schwangerschaft an uns wenden. Wir verzeichnen mehr als 600 Gespräche jährlich, und diese Zahl steigt jedes Jahr.

### Einzugartig in Österreich: Basisschulung für Steyrer Spitals-Mitarbeiter

Zur Sicherung der Beratungsqualität gibt es bei uns im Landeskrankenhaus Steyr eine einzigartige Basisschulung zum Thema „Stillen und Stillberatung“. Das fortlaufende Seminar ist für Gesundheits- und Krankenpflege-MitarbeiterInnen, Hebammen und ÄrztInnen gedacht, die mit Schwangeren, Müttern und Säuglingen zu tun haben, und stellt sicher, dass alle immer auf einem einheitlichen Wissensstand sind. Durch die intensive Schulung kommt es außerdem zum regelmäßigen Erfahrungsaustausch, was in weiterer Folge die Zusammenarbeit verbessert. Wir beobachten, dass der Bedarf an Stillberaterinnen und -beratern stetig steigt, und wir sind der Überzeugung, dass Frauen umfassende und vor allem einheitliche Informationen zu diesem Thema brauchen.

Bei der durchschnittlich kürzeren Aufenthaltsdauer im Krankenhaus nach der Geburt ist ein gut geschultes Team notwendig, um eventuell auftretende Stillprobleme schnell und effizient zu lösen. Kompetente Beratung und Betreuung in den Wochen bzw. Monaten nach der Geburt sind wichtige Voraussetzungen für das Gelingen des Stillens und können die Stilldauer nachhaltig positiv beeinflussen. Am häufigsten beschäftigen Schwangere und junge Mütter Fragen wie: Habe ich genug Muttermilch? Nimmt mein Kind ausreichend an Gewicht zu? Was tun bei wunden Brustwarzen, bei Milchstau, einer Brustentzündung oder bei Trink- und Saugproblemen des Babys? Wie sieht es mit Stillen nach einer Frühgeburt aus? Wann und wie wird abgestillt? Welche Beikost gebe ich meinem Kind?

Still-Richtlinien erarbeiten die Pflegekräfte unserer Geburtenabteilung einmal im Monat gemeinsam im Arbeitskreis Stillen. Seit heuer gibt es auch einen stationsübergreifenden Arbeitskreis, an dem alle Stationen des Eltern-Kind-Zentrums im Haus beteiligt sind; die Treffen finden dreimal jährlich statt. Diese gut funktionierende Zusammenarbeit freut uns ganz besonders. Genauso wie die Tatsache, dass wir im Frühjahr 2012 bereits zum vierten

Mal ein Basisseminar starten werden. Neben der guten fachlichen Betreuung durch ausgebildete Still- und Laktationsberaterinnen schätzen die Mütter vor allem die angenehme Atmosphäre in unserer Still-Ambulanz, die farblich nach Feng Shui gestaltet worden ist. Die Still-Ambulanz ist das ganze Jahr hindurch dreimal wöchentlich geöffnet. Eine **Terminvereinbarung** ist unter der Telefonnummer 05 055466-23757 möglich.



**Maria Großauer**

Dipl. Gesundheits- und Kinderkrankenschwester;  
Still- und Laktationsberaterin im LKH Steyr

### Stammtisch für pflegende Angehörige

Der vom Steyrer Krankenhaus organisierte Stammtisch für pflegende Angehörige öffnet seinen Gesprächskreis für alle Interessierten. Am **Mo, 26. Sept.**, findet um 19 Uhr im Steyrer Spital, Ausbildungszentrum/Haus 10, Seminarraum 1, ein **Info-Abend** statt. Die Stammtischleiterin DGKS Monika Lechner spricht über die Thematik der Pflege und Betreuung von Angehörigen zu Hause und gibt einen Überblick darüber, was der Stammtisch für die Betroffenen leisten kann. Für Fragen steht Monika Lechner unter Tel. 0699/10333088 zur Verfügung (E-Mail: [monika.lechner@kt-net.at](mailto:monika.lechner@kt-net.at), web: [www.gesundegemeinde.ooe.gv.at](http://www.gesundegemeinde.ooe.gv.at)).

### Info-Abend: Mobil mit künstlichen Gelenken

Die Fachärzte der Abteilung für Orthopädie und orthopädische Chirurgie vermitteln bei einem **Info-Abend am Mi, 19. Okt., um 19 Uhr** im Festsaal des Landeskrankenhauses Steyr, Haus 10, alles Wissenswerte zum Thema „Mobil mit künstlichen Gelenken“. Im Anschluss an jedes Referat beantworten die Ärzte Fragen der Besucher. Abschließend ist eine Diskussion geplant, außerdem werden einzelne Prothesen zum Anfassen präsentiert. Bei einem kleinen Imbiss stehen die Mediziner auch für Einzelgespräche zur Verfügung. Der Eintritt ist frei.



Die Stillberaterinnen im Steyrer Krankenhaus geben Müttern Tipps bei Problemen und stehen auch gerne für allgemeine Fragen rund ums Stillen zur Verfügung. Frauen können sich auch schon während der Schwangerschaft an die Still-Ambulanz wenden.

# Apotheken-/Arztdienst

## Apothekendienst

Dienstwechsel ist jeweils um 8 Uhr

September	Oktober
5 ... Dienstag, 20.	7 ... Samstag, 1.
6 ... Mittwoch, 21.	8 ... Sonntag, 2.
7 ... Donnerstag, 22.	9 ... Montag, 3.
8 ... Freitag, 23.	1 ... Dienstag, 4.
9 ... Samstag, 24.	2 ... Mittwoch, 5.
1 ... Sonntag, 25.	3 ... Donnerstag, 6.
2 ... Montag, 26.	4 ... Freitag, 7.
3 ... Dienstag, 27.	5 ... Samstag, 8.
4 ... Mittwoch, 28.	6 ... Sonntag, 9.
5 ... Donnerstag, 29.	7 ... Montag, 10.
6 ... Freitag, 30.	8 ... Dienstag, 11.
	9 ... Mittwoch, 12.
	1 ... Donnerstag, 13.
	2 ... Freitag, 14.
	3 ... Samstag, 15.
	4 ... Sonntag, 16.
	5 ... Montag, 17.
	6 ... Dienstag, 18.
	7 ... Mittwoch, 19.
	8 ... Donnerstag, 20.
	9 ... Freitag, 21.
	1 ... Samstag, 22.
	2 ... Sonntag, 23.

## Ärztlicher Bereitschafts- und Notdienst

Für Steyr-Stadt und Münchenholz gibt es einen ärztlichen Bereitschaftsdienst unter der **Notrufnummer 141**. An Samstagen, Sonn- und Feiertagen steht ein Arzt im Gebäude des Roten Kreuzes Steyr (Redtenbachergasse 3, ehemaliges Gesundheits- und Sozialamt) zur Verfügung. Die **Ordinationszeiten** sind jeweils von 9.30 bis 11 und 16 bis 17.30 Uhr.

## Zahnärztlicher Notdienst

von 9 bis 12 Uhr

September	Adresse	Telefon
<b>24.–25.</b> Dr. Andreas Ebert	Weyer, Marktplatz 2/1	07355/6577
Oktober		
<b>1.–2.</b> Dr. Haysam Hashish	Sierning, Neustraße 7	07259/4255
<b>8.–9.</b> Dr. Petra Hißmayr	Steyr, Dukartstraße 15	53186
<b>15.–16.</b> Dr. Peter Hißmayr	Steyr, Dukartstraße 15	53186
<b>22.–23.</b> Dr. Gerald Frey	Bad Hall, Kirchenplatz 1	07258/2649

Der zahnärztliche Notdienst ist auch auf [www.zahnaerztekammer.at](http://www.zahnaerztekammer.at) abrufbar.

## Übersicht Apotheken

Dienstwechsel jeweils um 8 Uhr

	Adresse	Telefonnummer
<b>1</b> Hl.-Geist Apotheke	Wieserfeldplatz 11	735 13
<b>2</b> Bahnhofs-Apotheke	Bahnhofstraße 18	535 77
<b>3</b> Apotheke Münchenholz	Wagnerstraße 8	735 83
<b>3</b> St.-Berthold-Apotheke	Garsten, St.-Berthold-Allee 23	531 31
<b>3</b> Apotheke zu Mariahilf	Sierning, Kirchenplatz 3	07259/22 10
<b>4</b> Ennsleiten-Apotheke	Arbeiterstraße 11	544 82
<b>4</b> Steyrtal-Apotheke	Neuzeug, Josef-Teufel-Platz 1	07259/59 00
<b>5</b> Alte Stadtapotheke	Stadtplatz 7	520 20
<b>6</b> Löwen-Apotheke	Enge 1	535 22
<b>7</b> Tabor-Apotheke	Rooseveltstraße 12	720 18
<b>8</b> Apotheke am Resthof	Siemensstraße 1a	864 02
<b>9</b> Gründberg-Apotheke	Sierninger Straße 174a	772 67

**Die Redaktion des Steyrer Amtsblattes übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit der Ärzte- und Apotheken-Notdienste.**

# Amtsarzt Info

## Gripeschutz-Impfung beim Gesundheitsamt

Bei der **Fachabteilung für Gesundheitsangelegenheiten** (Amtsgebäude Reithoffer, Pyrachstraße 7, Erdgeschoß) wird auch heuer wieder die **Gripeschutz-Impfung** durchgeführt. Es wird ein Impfstoff der sogenannten „neuen Generation“ mit einer besseren Immunantwort und einem höheren Antikörperschutz verwendet. Der Impfstoff ist geeignet für Kinder, Erwachsene und ältere Menschen.

Besonders zu empfehlen ist die Grippeimpfung für: ältere Menschen (besonders bei älteren

Menschen kann die Grippe zu lebensbedrohlichen Komplikationen führen, z. B. Herz-/Kreislaufversagen); Kinder und Erwachsene; besonders für Menschen, die unter chronischen Erkrankungen oder einem geschwächten Immunsystem leiden.

Grundsätzlich sollte man bedenken, dass jede geimpfte Person das Risiko einer Ausbreitung der Grippe vermindert.

Die Impfung ist von **1. bis 31. Oktober** – bzw. solange der Impfstoff vorhanden ist – möglich. Um vorherige **Terminvereinbarung** wird gebeten. Eine Impfung kostet 12 Euro.

Für **Auskünfte** stehen die Mitarbeiter der Fachabteilung für Gesundheitsangelegenheiten unter der Telefonnummer 07252/575-356 während der Dienstzeiten zur Verfügung.

- **Gesundheits- und Sozialservice Steyr (GSS)**, Sozialberatungsstelle/Information und Beratung bei sozialen und gesundheitlichen Anliegen, Amtsgebäude Reithoffer, Pyrachstraße 7, Tel. 575-501 oder -502 Dw.; Alten- und Pflegeheim Münchenholz, Leharstr. 24, jeden Mi 10–12 Uhr.
- **Kinderschutz-Zentrum „Wigwam“**, Beratung/Therapien, L.-Werndl-Straße 46a, Tel. 41919, Mo, Di, Mi 10–12 Uhr, Do 13–15 Uhr.
- **Juristische, psychologische und psychosoziale Unterstützung für Kriminalitätsoffer – Weißer Ring**, überregionaler Notruf: 0800/112112; Ansprechpartner in Steyr: Dr. Susanne Gahler (Tel. 0664/5487998)
- **Österr. Zivilinvalidenverband**, Bezirksgruppe Steyr, Stiglerstraße 2a, Tel. 46534.
- **Tierärztlicher Notdienst**, Tierklinik Steyr, Dres. Pfeil & Partner, L.-Werndl-Straße 28, Tel. 45456

# Wertsicherung

## Juli 2011

### Verbraucherpreisindex 2010 = 100

Juni.....	103,5
Juli.....	103,3

### Verbraucherpreisindex 2005 = 100

Juni.....	113,3
Juli.....	113,1

### Verbraucherpreisindex 2000 = 100

Juni.....	125,3
Juli.....	125,1

### Verbraucherpreisindex 1996 = 100

Juni.....	131,9
Juli.....	131,6

### Verbraucherpreisindex 1986 = 100

Juni.....	172,4
Juli.....	172,1

### Verbraucherpreisindex 1976 = 100

Juni.....	268,1
Juli.....	267,5

### Verbraucherpreisindex 1966 = 100

Juni.....	470,4
Juli.....	469,5

### Verbraucherpreisindex I 1958 = 100

Juni.....	599,4
Juli.....	598,2

### Verbraucherpreisindex II 1958 = 100

Juni.....	601,3
Juli.....	600,2

### Kleinhandelspreisindex 1938 = 100

Juni.....	4.539,0
Juli.....	4.530,2

### Lebenshaltungskostenindex 1938 = 100

Juni.....	4.473,3
Juli.....	4.464,6

### Lebenshaltungskostenindex 1945 = 100

Juni.....	5.266,6
Juli.....	5.256,4

### Preisindex f. Pens.haushalte 2010 = 100

Juni.....	103,7
Juli.....	103,4

### Preisindex f. Pens.haushalte 2005 = 100

Juni.....	115,3
Juli.....	115,0

### Preisindex f. Pens.haushalte 2000 = 100

Juni.....	128,7
Juli.....	128,3

# Amtliche Nachrichten

## Stellen- Ausschreibungen

In den Alten- und Pflegeheimen Steyr sind für das im Herbst neu zu eröffnende Alten- und Pflegeheim Ennsleite nachstehend angeführte Dienstposten zum ehestmöglichen Dienstantritt zu besetzen:

### Funktionslaufbahn 16.1

#### Diplomierte/r Gesundheits- und Krankenschwester/-pfleger

##### Aufgaben:

Alle Tätigkeiten, die im Rahmen der Ausbildung im Sinne der Oö. Alten- und Pflegeheimverordnung und nach dem Gesundheits- und Krankenpflegegesetz vorgesehen sind.

##### Voraussetzungen:

- Diplom über die mit Erfolg abgeschlossene Ausbildung
- Freundliches Auftreten, gute Umgangsformen
- Engagement für die Belange der Senioren
- Fähigkeit und Bereitschaft zur Kommunikation mit Bewohnern, Angehörigen, Mitarbeitern und Vorgesetzten
- Verantwortungsbereitschaft und Fähigkeit, diese auch zu tragen
- Auffassungsgabe, Problembewusstsein und Kritikfähigkeit
- Fähigkeit und Bereitschaft, selbst initiativ zu werden
- Bereitschaft für Schicht- und Wechseldienst, Wochenend- und Feiertagsdienst
- Kenntnis der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Sehr guter Gesundheits- und Allgemeinzustand
- Männliche Bewerber: abgeleiteter Präsenz- oder Zivildienst
- Österr. Staatsbürgerschaft; diese Voraussetzung wird jedoch auch durch die Staatsangehörigkeit eines Landes erfüllt, dessen Angehörigen Österreich aufgrund von Staatsverträgen im Rahmen der europäischen Integration dieselben Rechte für den Berufszugang zu gewähren hat wie österreichischen Staatsbürger(inne)n.

##### Verpflichtende Dienstausbildung:

Innerhalb von zwei Jahren ab Diensteintritt sind das Modul 1 – Neu im Magistrat sowie die Gegenstände der Punkte 2, 6 und 7 des

Moduls 2 der Prüfungsordnung erfolgreich abzulegen.

### Funktionslaufbahn 18.4

#### Fach-SozialbetreuerInnen „A“

##### Aufgaben:

Alle Tätigkeiten, die im Rahmen der Ausbildung im Sinne der Oö. Alten- und Pflegeheimverordnung, LGBl. 29/1996, vorgesehen sind.

##### Voraussetzungen:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als AltenfachbetreuerIn bzw. Berufsausbildung als Fach-SozialbetreuerIn mit dem Ausbildungsschwerpunkt Altenarbeit „A“
- Freundliches Auftreten, gute Umgangsformen
- Engagement für die Belange der Senioren
- Fähigkeit und Bereitschaft zur Kommunikation mit Bewohnern, Angehörigen, Mitarbeitern und Vorgesetzten
- Verantwortungsbereitschaft und Fähigkeit, diese auch zu tragen
- Auffassungsgabe, Problembewusstsein und Kritikfähigkeit
- Fähigkeit und Bereitschaft, selbst initiativ zu werden
- Bereitschaft für Schicht- und Wechseldienst, Wochenend- und Feiertagsdienst
- Kenntnis der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Sehr guter Gesundheits- und Allgemeinzustand
- Männliche Bewerber: abgeleiteter Präsenz- oder Zivildienst
- Österr. Staatsbürgerschaft; diese Voraussetzung wird jedoch auch durch die Staatsangehörigkeit eines Landes erfüllt, dessen Angehörigen Österreich auf Grund von Staatsverträgen im Rahmen der europäischen Integration dieselben Rechte für den Berufszugang zu gewähren hat wie österreichischen Staatsbürger(inne)n.

##### Verpflichtende Dienstausbildung:

Innerhalb von zwei Jahren ab Diensteintritt sind das Modul 1 – Neu im Magistrat sowie die Gegenstände der Punkte 2 und 7 des Moduls 2 der Prüfungsordnung erfolgreich abzulegen.

##### Auswahlverfahren:

Vorstellungsgespräch in der Fachabteilung für Personalverwaltung nach Vorauswahl

Im Sinne des Gleichbehandlungsprogramms für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadt Steyr werden Männer besonders auf diese Stellenausschreibungen hingewiesen und damit ausdrücklich eingeladen, sich für diese Stellen zu bewerben.

Allfällige Kosten (Fahrtspesen usw.) im Zusammenhang mit dem Auswahlverfahren kön

nen nicht ersetzt werden.

Die Einstellung erfolgt auf Basis **Voll- oder Teilbeschäftigung**, ist vorerst mit 6 Monaten befristet und wird bei zufrieden stellender Dienstleistung in ein unbefristetes Vertragsbedienstetenverhältnis zur Stadt Steyr umgewandelt.

**Der Dienstesatz erfolgt ab sofort im Alten- und Pflegeheim Tabor, da ein Teil der dortigen Bewohner in das Alten- und Pflegeheim Ennsleite übersiedeln wird.**

#### Bewerbung:

Ihre Bewerbung richten Sie bitte – ausschließlich unter Verwendung der aufgelegten Bewerbungsbögen – an den Magistrat der Stadt Steyr, Fachabteilung für Personalverwaltung (4400 Steyr, Stadtplatz 27, Rathaus, 2. Stock, Tel. 07252/575-222). **Bewerbungen werden laufend entgegengenommen.**

Die erforderlichen Formulare liegen im Stadt-service im Rathaus (Parterre, rechts) sowie in der Fachabteilung für Personalverwaltung (Rathaus, 2. Stock, Zimmer Nr. 201) auf. Weiters können Sie den Bewerbungsbogen auch im Internet von der Homepage der Stadt Steyr <http://www.steyr.at> herunterladen.

Da der Dienstesatz vorerst im Alten- und Pflegeheim Tabor vorgesehen ist, wenden Sie sich bitte für **Auskünfte die Tätigkeit betreffend**, an die Pflegedienstleiterin, Sr. Charlotte Brunner (Tel. 0676/5457607) bzw. an die Pflegedienstleiterin des Alten- und Pflegeheimes Ennsleite, Sr. Barbara Burgholzer (Tel. 0676/5572427).

Auskünfte betreffend **Einstellung und Entlohnung** erhalten Sie in der Fachabteilung für Personalverwaltung (Tel. 07252/575-224).

Der Magistratsdirektor: Dr. Kurt Schmidl

Beim Reinhaltungsverband Steyr und Umgebung ist nachstehend angeführter Dienstposten zu besetzen:

#### Funktionslaufbahn 19.1

##### Facharbeiter/in

#### Aufgaben:

- Einsatz als Facharbeiter im Bereich der

Deponie der Stadt Steyr

- Durchführung der Eingangskontrolle, Betrieb und Wartung der technischen Einrichtungen auf der Deponie, wie z. B. der Gasreinigungsstation, Schlammwässerungsanlage, Sickerwasserpumpen usw.
- Wartungs-, Reparatur und Instandhaltungsarbeiten
- Einbau der angelieferten Reststoffe in den Deponiekörper mit Laderaupen und Radlader
- Beprobung von Brunnen und Sonden innerhalb und außerhalb der Deponie usw.

#### Voraussetzungen:

- Lehraabschluss im Lehrberuf Chemielabor-technik oder Entsorgungs- und Recycling-fachmann/frau - Abfall, als Gas-, Wasser-, Heizungsinstallateur/in o. ä. erforderlich
- Voraussetzungen zur Bedienung der Brückenwaage der Deponie der Stadt Steyr. Sofern ein Bewerber diese Ausbildung nicht vorweisen kann, so ist diese innerhalb von 2 Jahren zu absolvieren.
- EDV-Kenntnisse, insbesondere Microsoft-Office-Anwendungen
- Führerschein der Gruppe B
- Flexibilität innerhalb des Arbeitsbereiches
- Sehr guter Gesundheits- und Allgemeinzustand
- Freundliches Auftreten
- Bereitschaft zur laufenden beruflichen Weiterbildung
- Kenntnis der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Männliche Bewerber: abgeleiteter Präsenz- oder Zivildienst
- Österr. Staatsbürgerschaft; diese Voraussetzung wird jedoch auch durch die Staatsangehörigkeit eines Landes erfüllt, dessen Angehörigen Österreich aufgrund von Staatsverträgen im Rahmen der europäischen Integration dieselben Rechte für den Berufszugang zu gewähren hat wie österreichischen Staatsbürger(inne)n.

#### Verpflichtende Dienstausbildung:

Innerhalb von zwei Jahren ab Diensteintritt ist die Dienstprüfung in Form der Absolvierung der Dienstausbildung mit den Modulen 1, 2 und 4 der Prüfungsordnung erfolgreich abzulegen.

Bei dienstlichem Interesse ist eine Versetzung in eine andere Dienststelle bzw. für eine ähnli-

che Tätigkeit jederzeit möglich.

#### Auswahlverfahren:

- Vorstellungsgespräch in der Fachabteilung für Personalverwaltung nach Vorauswahl
- Untersuchung und Eignungsbestätigung durch die Amtsärztin

Da der Einsatz auf der Deponie der Stadt Steyr erfolgt, muss die Möglichkeit zur Erreichung des Dienstortes in Steyr-Gleink, Mühlstraße 2a, gegeben sein (PKW, Moped etc.).

Im Sinne des Gleichbehandlungsprogramms für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadt Steyr werden Frauen besonders auf diese Stellenausschreibung hingewiesen und damit ausdrücklich eingeladen, sich für diese Stelle zu bewerben.

Allfällige Kosten (Fahrtspesen usw.) im Zusammenhang mit dem Auswahlverfahren können nicht ersetzt werden.

Die Einstellung erfolgt auf Basis **Vollbeschäftigung** und ist vorerst mit 6 Monaten befristet und wird bei zufrieden stellender Dienstleistung in ein unbefristetes Dienstverhältnis zur Stadt Steyr umgewandelt.

Ihre **Bewerbung** richten Sie bitte – ausschließlich unter Verwendung der aufgelegten Bewerbungsbögen – an den Magistrat der Stadt Steyr, Fachabteilung für Personalverwaltung, 4400 Steyr, Stadtplatz 27 (Rathaus, 2. Stock, Tel. 07252/575-222). **Bewerbungen werden bis spätestens 30. September 2011 entgegengenommen.**

Die erforderlichen Formulare liegen im Stadt-service im Rathaus (Parterre, rechts) sowie in der Fachabteilung für Personalverwaltung (Rathaus, 2. Stock, Zimmer Nr. 201) auf. Weiters können Sie den Bewerbungsbogen auch im Internet von der Homepage der Stadt Steyr <http://www.steyr.gv.at> herunterladen. Für **Auskünfte die Tätigkeit betreffend**, wenden Sie sich bitte an die technische Geschäftsführerin des Reinhaltungsverbandes Steyr und Umgebung, Frau DI Anita Schürer-Wizani (Tel. 07252/77381-0), **Auskünfte betreffend Einstellung und Entlohnung** erhalten Sie in der Fachabteilung für Personalverwaltung (Tel. 07252/575-224).

Der Magistratsdirektor: Dr. Kurt Schmidl



**Optik Petermandl**  
Steyr, Pachergasse 9, [www.optik-petermandl.at](http://www.optik-petermandl.at)

Mit Brille kommen, ohne Brille gehen!  
**Kontaktlinsen-Sofortanpassung**  
Gratis Testlinsen!

## Standesamt

Im Juli wurden im Geburtenbuch des Steyrer Standesamtes 83 Kinder beurkundet (Juli 2010: 101). Aus Steyr stammen 25, von auswärts 58 Kinder; ehelich geboren sind 53, unehelich 30 Kinder. 29 Paare haben im Juli geheiratet (Juli 2010: 32). In 19 Fällen waren beide Partner ledig, bei sieben Paaren war ein Teil ledig und einer geschieden, in drei Fällen waren beide Partner geschieden. Ein Bräutigam war aus Italien, eine Braut kam aus Deutschland; alle übrigen Eheleute waren österreichische Staatsbürger. 65 Personen sind im Berichtsmonat gestorben (Juli 2010: 59). Zuletzt in Steyr wohnhaft waren 27 (7 Männer und 20 Frauen), von auswärts stammten 38 Personen (21 Männer und 17 Frauen). Von den Verstorbenen waren 60 mehr als 60 Jahre alt.

### Geburten

Elias Patrick Zöttl, Ayleen Sophie Figl, Gabriel Julian Strauß, Oliver Ahrer, Fabian Greifeneder, Petar Vukovic, Mario Fumic, Valentin Matthias Stöckler, Olta Arifi, Moritz Hafner, Bruno Schedlberger, Alexander Wagner, Hanna Geiblinger, Lidia Petrovic, Leonardo Guido Aschauer, Ruveyda Acikgöz, Moritz Garsenauer, Felix Ries, Armin Ljusic, Alina Gajtani, Yasmina Chakhkiev, Ecrin Nazli Sahin, Ajman Saric.

### Eheschließungen

Christian Börner und Ursula Buchner; Julian Gegenhuber, St. Ulrich, und Marlene Kimberger; Manfred Hutterer und Manuela Haring; Dipl.-Ing. Bernhard Nikodem, Reichraming, und Brigitte Schnablehner; Klaus Seits und Heidemaria Fuchs; Robert Slanec und Christina Matz; Franz Ganglbauer und Olga Blikharska; Peter Mayr und Birgitta Fältén; Christian Schirhagl und Vera Turaeva; Adis Zetica und Larisa Sahinovic; Dr. Shahin Abbasi Monem, Linz, und Julia Pangerl; Thomas Gierlinger und Doris Humpf; Florian Himmelfreundpointner und Helga Schachermayer; Marcus Fiederer und Birgit Barth; Daniel Ofner und Elke Burkhardt; Michael Kompek und Andrea Ahrer; Adolf Mayrbäurl und Marika Ganz; Wolfram Pertl und Karin Schaumüller; Dipl.-Ing. (FH) Dr. Markus Rothböck, Pram, und Daniela Stöckl; Markus Szentpeteri und Michaela Holub; Jürgen Hinterreiter und Kathrin Schmatz; Werner Kastner und Gerlinde Koller; Kurt Stößer, Linz, und Elke Joainig; Mag. (FH) Andreas Binder, Wien, und Mag. (FH) Martina Michlmayr; Flori-

## Fundtiere

Folgende Fundtiere warten im Steyrer Tierheim darauf, von ihren Besitzern abgeholt zu werden:

- Meerschweinchen, weiblich, tricolor/Langhaar, ca. 6 Monate alt; Fundort: Münichholzer Wald am 1. 8.
- Europ. Hauskatze, weiblich, schildpatt, ca. 4 Monate alt; Fundort: Leopold-Steinbrecher-Ring am 2. 8.
- Europ. Hauskatze, männlich, rot, Räder, ca. 3 Monate alt; Fundort: Parkgarage Citypoint, L.-Werndl-Straße am 4. 8.
- Europ. Hauskatze, weiblich, grau getigert, ca. 2 Jahre alt;
- Katze, Europ. Kurzhaar, weiblich, grau getigert, ca. 2 Monate alt;
- Katze, Europ. Kurzhaar, weiblich, schwarz, ca. 2 Monate alt;
- Europ. Hauskatze, männlich, schwarz, ca. 2 Monate alt;
- Kater, Europ. Kurzhaar, männlich, grau getigert, ca. 2 Monate alt ;
- Kater, Europ. Kurzhaar, männlich, grau getigert, ca. 2 Monate; alle Fundort Rohrauerstraße 8 am 5. 8.
- Hund, Mischling, männlich, hellbraun mit weißer Brust und weißen Pfoten, schwarze Schnauze, ca. 2 Monate alt;

an Gratz, Attnang-Puchheim, und Verena DeIiomini; Markus Kapl und Anita Kalny; Thomas Nestler und Melanie Kremsner.

### Sterbefälle

Maria Schneckenleitner, 89; Hildegard Tertschek, 88; Käthe Dietl, 92; Maria Schweighofer, 94; Ulrike Fuchs, 52; Robert Egelmayer, 47; Martha Egger, 88; Anna Brunmair, 87; Franz Brunner, 73; Stephanie Hörwertner, 87; Paula Udvardi, 102; Viktor Zimmermann, 82; Robert Hartl, 49; Marianne Schlosser, 65; Josefine Binder, 83; Zázilia Hacklmair, 82; Anna Turynsky, 90; Hellmut Huber, 64; Karl Lehner-Wimmer, 90; Herma Hafergut, 83; Angela Aigner, 84; Werner Dauz, 60; Johann Etzelstorfer, 66; August Matzenberger, 76; Friederike Bauer, 89; Paula Plos, 94; Wilhelmine Rammerstorfer, 68; Helmtraud Spirek, 90; Susanne Gruber, 88; Alois Weißenlechner, 85; Johann Krem, 90; Stefanie Zwaiger, 80; Helmut RUDOLF, 84; Erich Neuleithner, 93.

- Hund, Mischling, weiblich, schwarz mit etwas braun, ca. 2 Monate alt; beide Fundort Neustifter Hauptstraße am 8. 8.
- Kaninchen, Zwerghasen-Mix, weiblich, rot/weiß, ca. 1 Jahr alt; Fundort: Friedhofstraße am 15. 8.
- Europ. Hauskatze, männlich, rot/weiß, Langhaareinschlag, ca. 1 ½ Jahre alt; Fundort: Friedhofstraße am 16. 8.
- Europ. Hauskatze, männlich, grau getigert mit weiß, ca. 3 Monate alt; Fundort: Wehrgrabengasse am 17. 8.
- Katze, Europ. Kurzhaar, weiblich, grau getigert, ca. 1 Jahr alt; Fundort: Haydngasse am 22. 8.
- Europ. Hauskatze, weiblich, silbergrau getigert mit weiß, ca. 1 Jahr alt; Fundort: Volksstraße am 24. 8.
- Europ. Hauskatze, männlich, rot getigert, ca. 3 Jahre alt; Fundort: Resthofstraße am 26. 8.
- Europ. Hauskatze, weiblich, tricolor, ca. 3 Monate alt; Fundort: Firmengelände NKE, Im Stadtgut C4 am 31.8.

**Hinweise** über die Herkunft der beschriebenen Tiere soll man bitte unverzüglich im Tierheim melden, damit sie rasch in die gewohnte Umgebung zurückkehren oder auf einen neuen Platz vermittelt werden können.

**Kontakt:** Tierheim Steyr, Neustifter Hauptstraße 11, 4407 Steyr-Gleink, [www.tierheim-steyr.at](http://www.tierheim-steyr.at), Tel. 07252/71650 (Mo—Sa von 8 bis 12 und 16 bis 19 Uhr, So von 18 bis 20 Uhr); **Notdienstbereitschaft** unter Tel. 0650/6347234.

## Tag der offenen Tür im Steyrer Tierheim

Das Team des Tierheims Steyr (Neustifter Hauptstraße 11, Gleink) lädt am **Sa, 1. Oktober, von 10 bis 18 Uhr** zum „Tag der offenen Tür“.

Die Besucher erhalten Infos zum Thema „Hund – der beste Freund des Menschen“ und erfahren Wissenswertes über die richtige Hundepflege (11—12 Uhr). Auf dem Programm steht auch eine „Dogagility-Vorführung“ (13—15 Uhr), die Arbeit eines Behindertenbegleithundes wird vorgestellt (15—16 Uhr) und von 16 bis 17 Uhr gibt es Informationen über moderne, tierschutzgerechte Hundeerziehung. Reinhard Osterkorn von der Eulenschutzstelle wird mit einem seiner Pfleglinge im Tierheim vorbeischaun. Neben einer Tombola mit attraktiven Preisen wird auch ein reichhaltiges Buffet angeboten.

**Alleinlage - mit der Natur leben  
Einfamilienhaus Weyer**



Nutzfläche: ca. 70 m<sup>2</sup> Karl Moser  
Grundfläche: ca. 5.073 m<sup>2</sup> 050100-626457

**Kaufpreis: € 79.000,-**

**Sehr helle Dreiraumwohnung  
Weyer**



Nutzfläche: ca. 73 m<sup>2</sup> Karl Moser  
050100-626457

**Kaufpreis: € 85.000,-**

**Traumgrundstück in Bestlage  
Steyr**



Nutzfläche: ca. 817 m<sup>2</sup> Karl Moser  
050100-626457

**Kaufpreis: € 98.000,-**

**Ebene, sonnige Siedlungslage  
Grundstück Kronstorf**



Nutzfläche: ca. 815 m<sup>2</sup> Karl Moser  
050100-626457

**Kaufpreis: € 70.000,-**

**Wohnen in zentraler Lage  
Dreiraumwohnung Steyr**



Nutzfläche: ca. 89 m<sup>2</sup> Erwin Tuscher  
050100-626489

**Kaufpreis: € 82.000,-**

**Helle gepflegte Vierraum-  
wohnung in Asten**



Nutzfläche: ca. 89 m<sup>2</sup> Erwin Tuscher  
050100-626489

**Kaufpreis: € 119.000,-**

**Bauen in sonniger Lage  
Bad Hall**



Nutzfläche: ca. 720 m<sup>2</sup> Erwin Tuscher  
050100-626489

**Kaufpreis: € 49.500,-**

**Sonnige Lage, viel Grund  
Losenstein**



Nutzfläche: ca. 1.086 m<sup>2</sup> Erwin Tuscher  
050100-626489

**Kaufpreis: € 45.000,-**

**Wir verkaufen gerne Immobilien. Wenn Sie wollen auch Ihre!  
Rufen Sie an! Karl Moser 050100-626457, Erwin Tuscher 050100-626489**

**Zumba®-Basic 1 | Kursstarts**

03.10.11 Mo 19:10 - 20:00 17x Steyr | JUKUZ Tabor  
04.10.11 Di 19:10 - 20:00 17x Steyr | JUKUZ Tabor  
04.10.11 Di 20:10 - 21:00 17x Steyr | JUKUZ Tabor  
05.10.11 Mi 10:10 - 11:00 17x Steyr | 7-Dance!  
05.10.11 Mi 16:00 - 16:50 16x Steyr | 7-Dance!  
07.10.11 Fr 17:00 - 17:50 17x Steyr | 7-Dance!  
08.10.11 Sa 18:30 - 19:20 17x Steyr | 7-Dance!  
08.10.11 Sa 19:30 - 20:20 17x Steyr | 7-Dance!

**Zumba®-Basic 2 | Kursstarts**

03.10.11 Mo 20:10 - 21:00 17x Steyr | JUKUZ Tabor  
07.10.11 Fr 09:50 - 10:40 17x Steyr | 7-Dance!  
07.10.11 Fr 15:00 - 15:50 17x Steyr | 7-Dance!  
08.10.11 Sa 14:00 - 14:50 17x Steyr | 7-Dance!

**Aqua Zumba® | Kursstarts**

07.11.11 Mo 19:10 - 20:00 13x St. Ulrich/VS  
07.11.11 Mo 20:10 - 21:00 13x St. Ulrich/VS

**Zumba® Toning | Kursstarts**

05.10.11 Mi 18:00 - 18:50 17x Steyr | 7-Dance!  
08.10.11 Sa 14:00 - 14:50 17x Steyr | 7-Dance!

**Zumbatomic® (Kinder) | Kursstarts**

6-8 J. 05.10.11 16:00 - 16:50 16x Steyr | 7-Dance!  
9-12 J. 05.10.11 17:00 - 17:50 16x Steyr | 7-Dance!



**ZUMBA®**

STEYR | TERNBERG | STEINBACH | LINZ | AMSTETTEN



Weitere Kurse finden Sie online!  
Besuchen Sie uns > [www.zumba-steyr.at](http://www.zumba-steyr.at)





**austro flex**  
schlafsysteme

Lebe deine Träume

In Ihrer alten Matratze stecken € 100,-!\*

**Sie sparen € 100,-**  
12.09. – 30.11.2011  
Matratzen-Rücknahmeaktion

\* Beim Kauf eines austroflex Schlafsystems bestehend aus Matratze + Betteinsatz und Rückgabe Ihrer alten Matratze sparen Sie jetzt 100 Euro. Wir liefern Ihr neues austroflex Schlafsystem zu Ihnen nach Hause und nehmen die alte Matratze gleich zur Entsorgung mit.

**HWS**

Hals  
Wirbel  
Säulen  
Kopfteil



afx emc 180  
afx m

▼ Selektive  
Schulter-  
absenkung

▲ HWS-Kopfteil

einfach schön leben.

4053, haid-ansfelden  
schulstraße 1  
telefon 07229/88215-0, fax dw 35  
office@moebelsee.at  
www.moebelsee.at

möbel **See**



**Gertrude Lehner**

selbständige Immobilienmaklerin

**RE/MAX**

www.remax-one.at



**Ich verkaufe auch Ihre Immobilie, rufen Sie mich an!**

## Einladung



**... zur kostenlosen Einzelberatung für Verkäufer am 7. Oktober im Büro Steyr-Neuschönau**

Telefonische Voranmeldung unter 0 72 52 / 52 149

### Blockhaus-Bungalow Saaß/Aschach



+ Wohnfläche ca. 70 m<sup>2</sup> inkl. Wintergarten  
+ sonniger Grund, Doppelgarage  
+ Grund 1.030 m<sup>2</sup>

**Kaufpreis € 170.000,-**

### Geschäftshaus mit Wohnung Saaß Zentrum Aschach



+ je 180 m<sup>2</sup> Wohnfläche, EG und OG  
+ Trau aussicht, 1002 m<sup>2</sup> Grund  
+ Terrasse, Pavillon, Whirlpool

**Kaufpreis € 450.000,-**

### Generationen Wohnen St. Ulrich



+ Eigengarten, Terrasse  
+ ebenerdig und schlüsselfertig  
+ 68 m<sup>2</sup> bis 125 m<sup>2</sup>, 2 PKW-Plätze

**Kaufpreis gefördert ab € 192.000,-**

### Schmuckes Wohnhaus Neuzeug/Pichlern



+ 129 m<sup>2</sup> Wohnfläche, sehr gepflegt  
+ Garage, Nebengebäude, Keller  
+ 638 m<sup>2</sup> Grund, sonnig und eben

**Kaufpreis € 168.000,-**

### Doppelbungalow Garsten



+ 133 m<sup>2</sup> + 65 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
+ Schwimmteich, Sauna, Garagen  
+ 1616 m<sup>2</sup> sonniger Grund

**Kaufpreis € 279.000,-**

### Rohbau mit Innenputz Grünburg/16 km nach Steyr



+ ca. 150 m<sup>2</sup> moderne Wohnfläche  
+ inkl. Elektroinstallationen und Fenster  
+ 871 m<sup>2</sup> ebener, sonniger Grund

**KP € 145.000,- inkl. Landesförderung**

**Büro: 4400 Neuschönau, Marienstraße 1, E-Mail: g.lehner@remax-one.at, Tel. 07252/52149**